# Instructions for use

## WASHING MACHINE




GB English,1

F Français,13

PT Português,25

DE Deutsch,37

ES Español, 49

TR Türkçe, 61


**PWC 91271 W**

## Contents


### Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

### Care and maintenance, 4
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

### Precautions and tips, 5
General safety
Load balancing system
Disposal

### Description of the washing machine and starting a wash cycle, 6-7
Control panel
Indicator lights
Starting a wash cycle

### Wash cycles, 8
Table of wash cycles

### Personalisation, 9
Setting the temperature
Setting the spin speed
Functions

### Detergents and laundry, 10
Detergent dispenser drawer
Bleach cycle
Preparing the laundry
Garments requiring special care

### Troubleshooting, 11

### Service, 12

# Installation

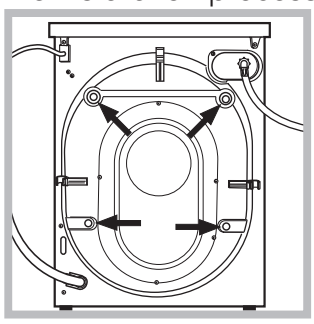
GB

**!** This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.
**!** Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

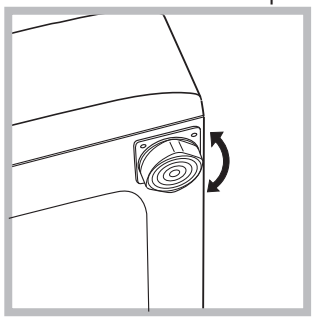


3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.
**!** Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

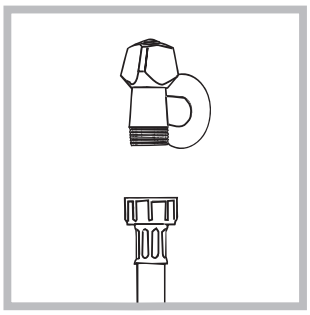
1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.
2. If the floor is not perfectly level, compensate



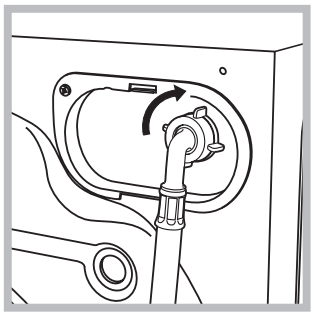
for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°. Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

### Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection *(see figure).*
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

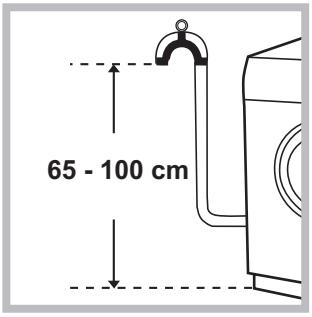
**!** The water pressure at the tap must fall within the range of values indicated in the Technical data table *(see next page).*

**!** If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

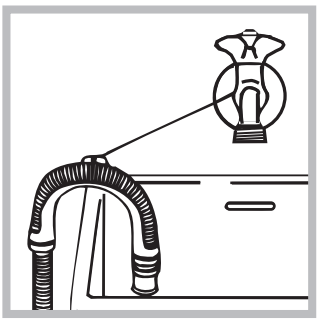
**!** Never use second-hand hoses.

**!** Use the ones supplied with the machine.

### Connecting the drain hose




Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, placed it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

**!** We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

### Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:
• the socket is earthed and complies with all applicable laws;

• the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*

• the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (*see opposite*);

• the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

**!** The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

**!** When the washing machine has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.

**!** Do not use extension cords or multiple sockets.

**!** The cable should not be bent or compressed.

**!** The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

## The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle number **2**.

| **Technical data** | |
|---|---|
| **Model** | PWC 91271 W |
| **Dimensions** | width 59.5 cm<br>height 85 cm<br>depth 60 cm |
| **Capacity** | from 1 to 9 kg |
| **Electrical connections** | please refer to the technical data plate fixed to the machine |
| **Water connections** | maximum pressure<br>1 MPa (10 bar)<br>minimum pressure<br>0.05 MPa (0.5 bar)<br>drum capacity 62 litres |
| **Spin speed** | up to 1200 rotations per minute |
| **Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010** | Programme 60°C:<br>Cotton Standard 60°.<br>Programme 40°C:<br>Cotton Standard 40°. |
| CE | This appliance conforms to the following EC Directives:<br>- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)<br>- 2006/95/EC (Low Voltage)<br>- 2002/96/EC |

# Care and maintenance

GB

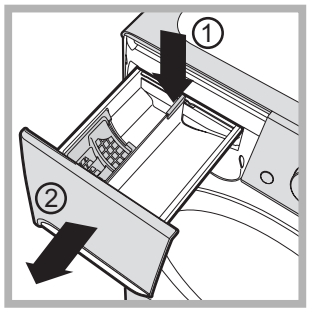
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

## Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser drawer




To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) *(see figure).* Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

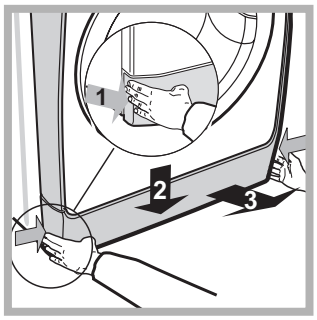
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

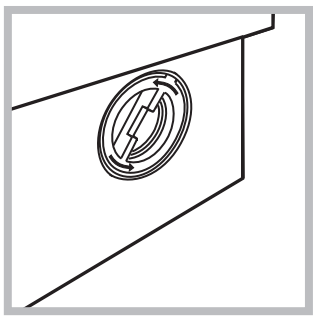
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

**!** Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:




1. Take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it *(see figures).*



2. Unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure*)*:* a little water may trickle out. This is perfectly normal.

3. Clean the inside thoroughly.
4. Screw the lid back on.
5. Reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

**!** Never use second-hand hoses.

# Precautions and tips

INDESIT

GB

**!** This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

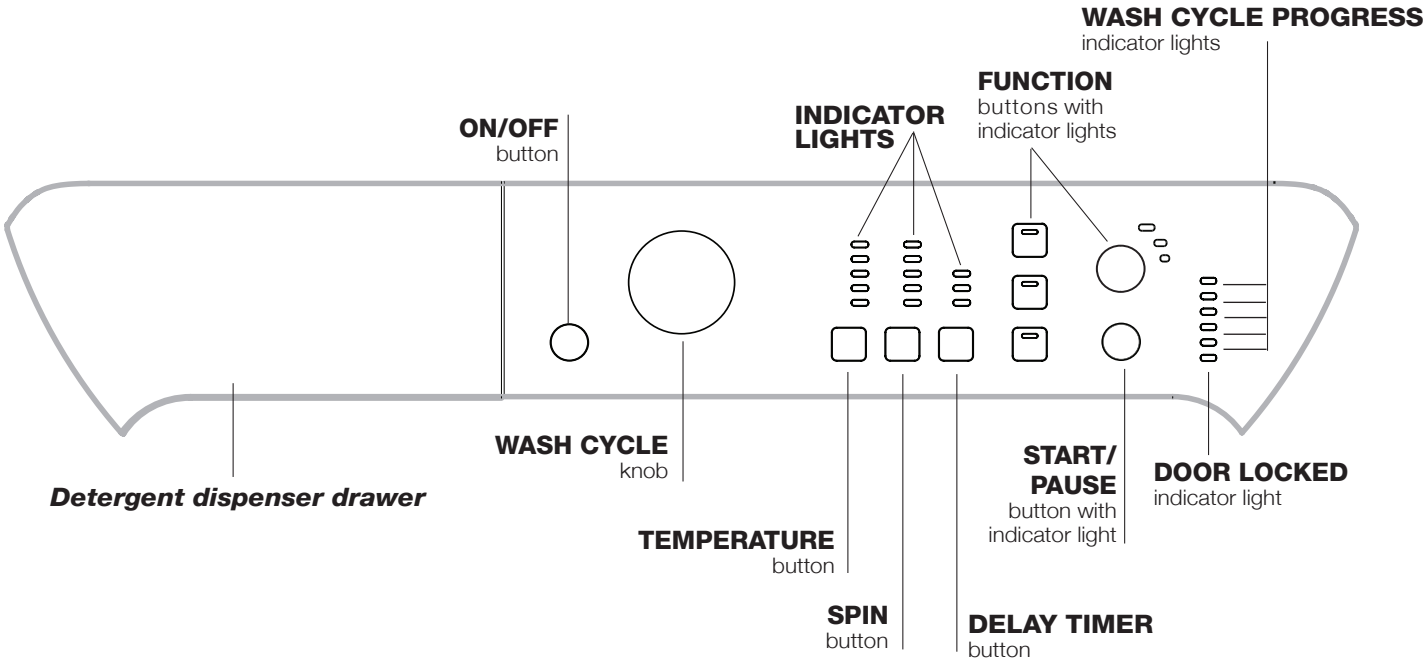
## Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

# Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

## Control panel




***Detergent dispenser drawer:*** used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

**ON/OFF** button: switches the washing machine on and off.

**WASH CYCLE** knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

**FUNCTION** buttons with indicator light**:** used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

**TEMPERATURE** button: sets the temperature or the cold wash cycle (*see "Personalisation"*).

**SPIN** button: sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (*see "Personalisation"*).

**DELAY TIMER** button: delays the start of the wash cycle by up to 9 hours.
Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time turns on.
When the button is pressed for the fourth time, the option will be deactivated.
**N.B.:** once the START/PAUSE button has been pressed, the delay time can only be modified by decreasing it until the set programme is launched.
**!** This option is available on all programmes.

**WASH CYCLE PROGRESS** indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle.
The illuminated indicator light shows which phase is in progress.

**DOOR LOCKED** indicator light: indicates whether the door may be opened or not *(see next page)*.

**START/PAUSE** button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.
**N.B.** To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED 🔒 indicator light is switched off, the door may be opened (wait approximately 3 minutes).
To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

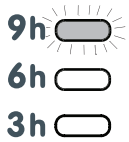
**Standby mode**
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

*Consumption in off-mode: 0,5 W*
*Consumption in Left-on: 0,5 W*

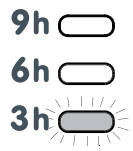
## Indicator lights

The indicator lights provide important information.
This is what they can tell you:

**Delayed start**
If the DELAY TIMER function has been activated (*see "Personalisation"*), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:




As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:




The set programme will start once the selected time delay has expired.

**Wash cycle phase indicator lights**
Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash
Rinse
Spin
Drain
End of wash cycle **END**

**Function buttons and corresponding indicator lights**
When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.
If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.
If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.
**Note:** if the function is active, all other non-compatible functions cannot be activated.

**Door locked indicator light**
When the indicator light is on, the porthole door is locked to prevent it from being opened; make sure the indicator light is off before opening the door (wait approximately 3 minutes).
To open the door during a running wash cycle, press the START/PAUSE button; the door may be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off.
**!** If the "functions" and START/PAUSE indicator lights flash fast and the "current phase" and DOOR LOCKED indicator lights turn on, there is an anomaly *(see "Troubleshooting").*

## Starting a wash cycle

**1.** Turn the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All the indicator lights will turn on for a few seconds, then only the indicator lights relative to the selected programme settings will remain lit and the START/PAUSE indicator light will flash.
**2.** Load the laundry and close the door.
**3.** Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
**4.** Set the washing temperature (*see "Personalisation").*
***5.*** Set the spin speed *(see "Personalisation").*
**6.** Measure out the detergent and washing additives (*see "Detergents and laundry").*
**7.** Select the desired functions.
**8.** Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner in blu. To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
**9.** At the end of the wash cycle the **END** indicator light will switch on. The door can be opened once the DOOR LOCK indicator light turns off (wait approximately 3 minutes). Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

# Wash cycles

GB

## Table of wash cycles

| Wash cycles | Description of the wash cycle | Max. temp. (°C) | Max. speed (rpm) | Detergents | | | | Max. load (kg) | Residual dampness % | Energy consumption kWh | Total water lt | Cycle duration |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Prewash | Wash | Bleach | Fabric softener | | | | | |
| | **Daily Programs** | | | | | | | | | | | |
| 1 | **Cottons with Pre-wash:** extremely soiled whites. | 90° | 1200 | ● | ● | - | ● | 9 | 53 | 2,86 | 98 | 195’ |
| 2 | **White Cottons:** extremely soiled whites. | 90° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 2,54 | 85 | 180’ |
| 60°C | **Standard Cotton 60° (1):** heavily soiled whites and resistant colours. | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,62 | 76 | 185’ |
| 40°C | **Standard Cotton 40° (2):** heavily soiled whites and delicate colours. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,09 | 92 | 180’ |
| 5 | **Synthetics:** heavily soiled resistant colours. | 60° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 1,03 | 60 | 115’ |
| 5 | **Synthetics (3):** lightly soiled resistant colours. | 40° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 0,56 | 60 | 100’ |
| 6 | **Jeans** | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 80’ |
| 7 | **Shirts** | 40° | 600 | - | ● | ● | ● | 2 | - | - | - | 70’ |
| 8 | **Mix-Cool 30’:** to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand). | Cold water | 800 | - | ● | - | ● | 3,5 | 71 | 0,20 | 38 | 30’ |
| 9 | **Standard Cotton 20°:** heavily soiled whites and delicate colours. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | - | - | - | 175’ |
| | **Special** | | | | | | | | | | | |
| 10 | **Wool:** for wool, cashmere, etc. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 90’ |
| 11 | **Silk/Curtains:** for garments in silk and viscose, lingerie. | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 65’ |
| 12 | **Duvets** | 30° | 1000 | - | ● | - | ● | 3,5 | - | - | - | 120’ |
| 13 | **Outwear** | 30° | 400 | - | ● | - | - | 2,5 | - | - | - | 60’ |
| 14 | **Sport Shoes** | 30° | 600 | - | ● | - | ● | Max.2 pairs | - | - | - | 60’ |
| | **Partials** | | | | | | | | | | | |
| | Rinse | - | 1200 | - | - | ● | ● | 9 | - | - | - | 36’ |
| | Spin + Drain | - | 1200 | - | - | - | - | 9 | - | - | - | 16’ |

*The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.*

**1) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle 60°C with a temperature of 60°C.**
*This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.*
**2) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle 40°C with a temperature of 40°C.**
*This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.*

**For all Test Institutes:**
**2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 40°C with a temperature of 40°C.**
**3) Synthetic program along: set wash cycle 5 with a temperature of 40°C.**

# Personalisation

INDESIT

GB

## Setting the temperature

Press the TEMPERATURE button to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).
The temperature may be lowered, or even set to a cold wash ❄.
The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

## Setting the spin speed

Press the SPIN SPEED button to set the spin speed for the selected wash cycle.
The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

| Wash cycles | Maximum spin speed |
|---|---|
| Cottons | 1200 rpm |
| Synthetics | 800 rpm |
| Wool | 800 rpm |
| Silk | drain only |

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol .
The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

## Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.
To activate the functions:
1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

The "PRIME" technology optimises energy, water and time consumption according to the quantity of garments actually inserted in the machine. Moreover, pressing the button allows for selecting the following options:
**- Water:** allows for reducing water consumption without having to renounce impeccable results (recommended for heavily soiled garments).
**- Energy**: automatically selected by "PRIME", this option reduces energy consumption (recommended for normally soiled garments).
**- Time**: allows for reducing wash cycle duration (recommended for lightly soiled garments).

**!** This may only be used in conjunction with wash cycles 1, 2, 60°C, 40°C, 5 (all three levels) and 6, 7, 8, 9 (**- Energy** and **- Time** levels).

**Extra Rinse**
By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

**!** It cannot be used in conjunction with wash cycles 8, .

**Easy iron**
By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum, while the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (blue and orange respectively) and the **END** led will remain lit in a fixed manner. To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button. For wash cycles number 11-13, the machine will end the cycle while the laundry is soaking; the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

**!** It cannot be used in conjunction with wash cycles 8, 10, 14, , .

**Stain removal**
Bleaching cycle designed to remove the toughest stains. Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 *(see "Bleach cycle").*

**!** This function may not be used in conjunction with wash cycles 1, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, .

# Detergents and laundry

GB

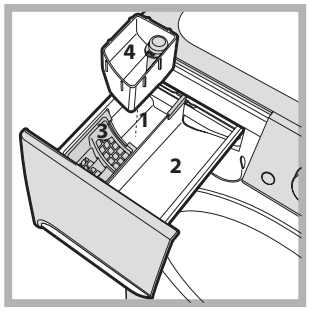
## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

**!** Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

**!** Use powder detergent for white cotton garments, for prewashing, and for washing at temperatures over 60°C.

**!** Follow the instructions given on the detergent packaging.




Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

**Compartment 1: Pre-wash detergent (powder)**
Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

**Compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)**
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

**compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)**
The fabric softener should not overflow the grid.

**Extra compartment 4: Bleach**

## Bleach cycle

**! Traditional** bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool. This option is particularly useful for the removal of stubborn stains. Place extra compartment **4** (supplied) into compartment **1**. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "**max**" level marked on the central pivot *(see figure).* To run the bleach cycle on its own, pour the bleach into extra compartment **4**, set the "Rinse" programme and activate the "Stain removal" option. To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and any fabric softener you wish to use, set the desired wash cycle and enable the "Stain removal" option. The use of extra compartment **4** excludes the "Prewash".

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.

**How much does your laundry weigh?**

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

## Garments requiring special care

**Jeans:** turn the garments inside out before washing and use liquid detergent. Use wash cycle **6**.

**Shirts:** use special wash cycle **7** to wash shirts in various fabrics and colours. It guarantees maximum care is taken of the garments and minimises the formation of creases.

**Mix-Cool 30':** this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting wash cycle **8**, it is possible to wash different fabrics (except for wool and silk items) using a cold cycle, up to a maximum load of 3 kg.

**Cotton Standard 20°** (wash cycle **9**) ideal for heavily soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

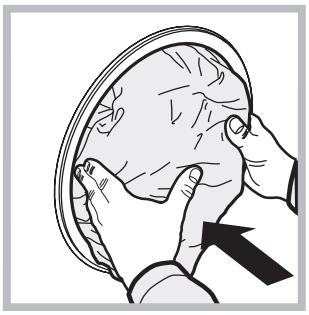
**Wool:** the wool wash cycle of this machine has been tested and approved by The Woolmark Company for the washing of wool containing garments labelled as "hand wash" provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. (M1127)

*In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark.*

**Silk:** use special wash cycle **11** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

**Curtains:** we recommend you fold the curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **11**.

**Duvets:** to wash double or single duvets (the weight of which should not exceed 3 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffa jackets, use the special wash cycle number **12** "Duvets". We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards *(see figure)* and that no more than **¾** of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.



**Outwear** (wash cycle **13**): is studied for washing water-repellent fabrics and winter jackets (e.g. Gore-Tex, polyester, nylon); for best results, use a liquid detergent and dosage suitable for a half-load; pre-treat necks, cuffs and stains if necessary; do not use softeners or detergents containing softeners. *Stuffed duvets cannot be washed with this programme.*

**Sport Shoes** (wash cycle **14**): is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

# Troubleshooting

INDESIT

GB

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

| Problem: | Possible causes / Solutions: |
|---|---|
| **The washing machine does not switch on.** | • The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.<br>• There is no power in the house. |
| **The wash cycle does not start.** | • The washing machine door is not closed properly.<br>• The ON/OFF button has not been pressed.<br>• The START/PAUSE button has not been pressed.<br>• The water tap has not been opened.<br>• A delayed start has been set (*see "Personalisation").* |
| **The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).** | • The water inlet hose is not connected to the tap.<br>• The hose is bent.<br>• The water tap has not been opened.<br>• There is no water supply in the house.<br>• The pressure is too low.<br>• The START/PAUSE button has not been pressed. |
| **The washing machine continuously takes in and drains water.** | • The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*.<br>• The free end of the hose is under water (*see "Installation")*.<br>• The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.<br>If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience. |
| **The washing machine does not drain or spin.** | • The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.<br>• The "Easy iron" function is enabled: to complete the wash cycle, press the START/PAUSE button *("Personalisation").*<br>• The drain hose is bent (*see "Installation")*.<br>• The drainage duct is clogged. |
| **The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.** | • The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*.<br>• The washing machine is not level (*see "Installation")*.<br>• The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*. |
| **The washing machine leaks.** | • The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*.<br>• The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*.<br>• The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*). |
| **The "Functions" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash, while one of the "phase in progress" indicator lights and the "door locked" indicator light will remain lit in a fixed manner.** | • Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.<br>If the problem persists, contact the Technical Assistance Service. |
| **There is too much foam.** | • The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).<br>• Too much detergent was used. |

# Service

GB

**Before calling for Assistance:**
- Check whether you can solve the problem alone *(see "Troubleshooting"*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

**!** Always request the assistance of authorised technicians.

**Have the following information to hand:**
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

# Mode d’emploi

## LAVE-LINGE



FR

Français

## PWC 91271 W

## Sommaire


### Installation, 14-15
Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

### Entretien et soin, 16
Coupure de l’arrivée d’eau et du courant
Nettoyage du lave-linge
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d’arrivée de l’eau

### Précautions et conseils, 17
Sécurité générale
Système d’équilibrage de la charge
Mise au rebut

### Description du lave-linge et démarrage d’un programme, 18-19
Bandeau de commandes
Voyants
Démarrage d’un programme

### Programmes, 20
Tableau des programmes

### Personnalisations, 21
Sélection de la température
Sélection de l’essorage
Options

### Produits lessiviels et linge, 22
Tiroir à produits lessiviels
Cycle blanchissage
Triage du linge
Linge ou vêtements particuliers

### Anomalies et remèdes, 23

### Assistance, 24


INDESIT

# Installation

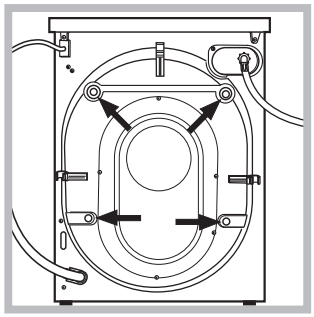
FR

**!** Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de optionnement et puisse profiter des conseils correspondants.
**!** Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

## Déballage et mise à niveau

### Déballage

1. Déballer le lave-linge.
2. Contrôler que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.

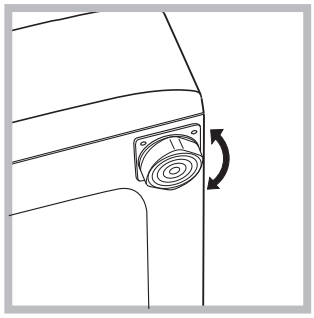


3. Enlever les **4** vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (*voir figure*).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.
**!** Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

### Mise à niveau

1. Installer le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

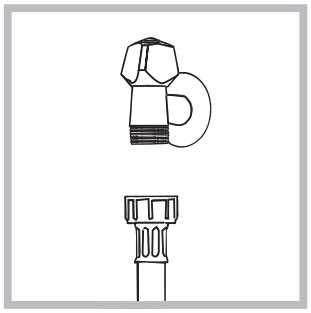


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant *(voir figure)* pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

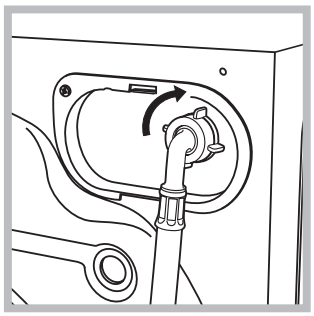
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de optionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

## Raccordements eau et électricité

### Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz *(voir figure).*
Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite *(voir figure)*.

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

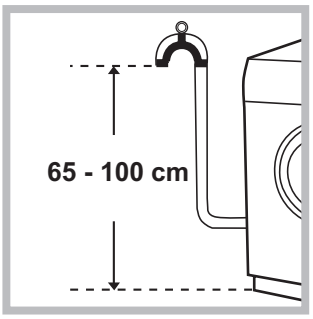
**!** La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir page ci-contre).*

**!** Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

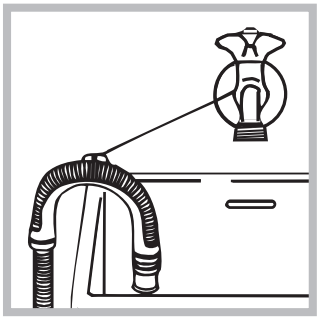
**!** N'utiliser que des tuyaux neufs.

**!** Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

### Raccordement du tuyau de vidange




Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm ;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (*voir figure*). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

**!** L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

### Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :
- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques *(voir ci-contre);*
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

**!** Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

**!** Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

**!** N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

**!** Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

**!** Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

## Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme **2**.

| **Caractéristiques techniques** | |
|---|---|
| **Modèle** | PWC 91271 W |
| **Dimensions** | largeur 59,5 cm<br>hauteur 85 cm<br>profondeur 60 cm |
| **Capacité** | de 1 à 9 kg |
| **Raccordements électriques** | Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine |
| **Raccordements hydrauliques** | pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 62 litres |
| **Vitesse d'essorage** | jusqu'à 1200 tours minute |
| **Programmes de contrôle selon les directives 1061/2010 et 1015/2010** | programme 60°C;<br>Coton standard 60°C.<br>programme 40°C;<br>Coton standard à 40 °C. |
| CE | Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:<br>- 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Basse Tension) |

# Entretien et soin

FR

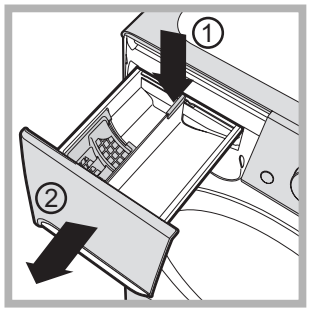
## Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

## Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

## Nettoyage du tiroir à produits lessiviels




Pour sortir le tiroir, appuyer sur le levier (1) et tirer vers soi (2) *(voir figure).*
Le laver à l'eau courante ; effectuer cette opération assez souvent.

## Entretien du hublot et du tambour

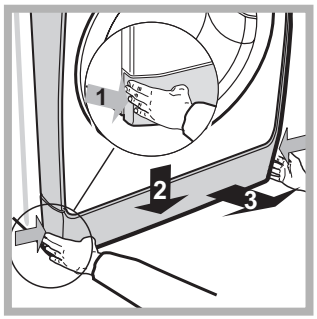
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaise odeurs.

## Nettoyage de la pompe

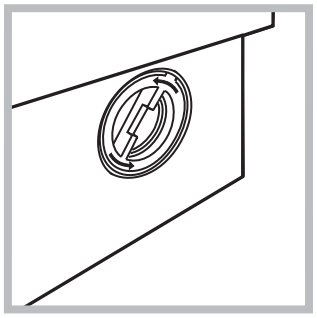
Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

**!** S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre :




1. retirer le panneau situé à l'avant du lave-linge en appuyant vers le centre. Appuyer ensuite vers le bas de chaque côté et l'extraire *(voir figures).*



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*voir figure*) *:* il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;
3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

## Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquèlements et de fissures : car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

**!** N'utiliser que des tuyaux neufs.

# Précautions et conseils

INDESIT

FR

**!** Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son optionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

## Mise au rebut

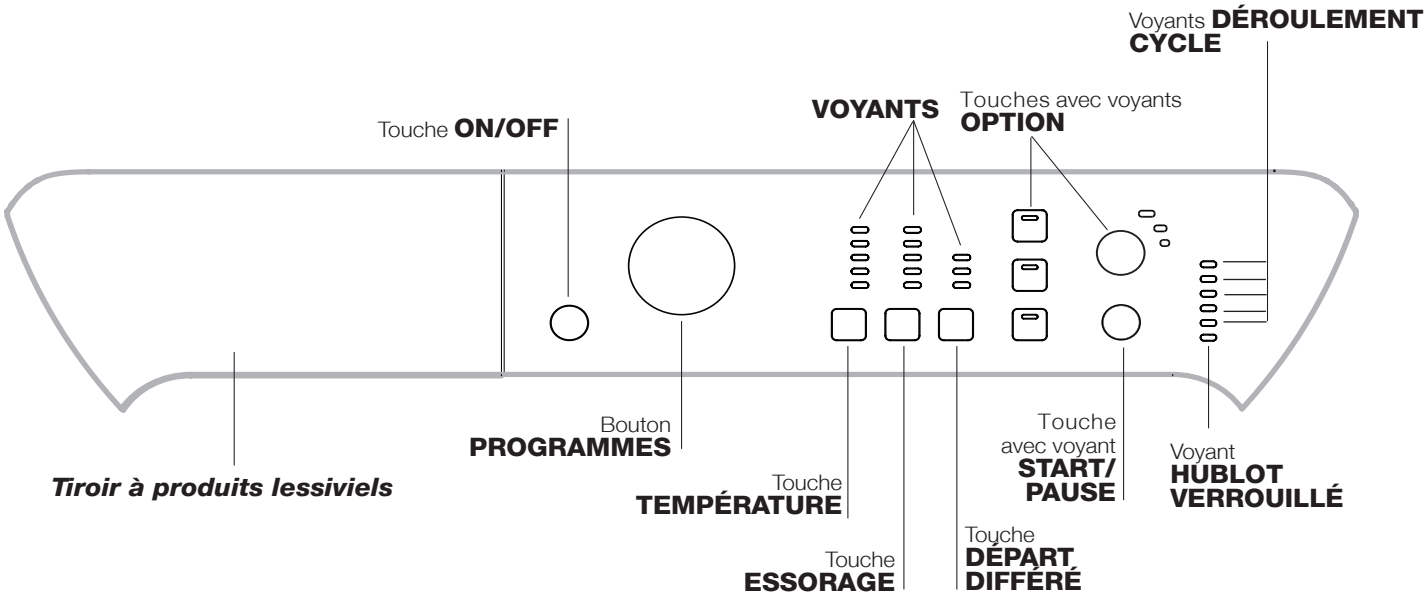
- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la ''poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

# Description du lave-linge et démarrage d'un programme

FR

## Bandeau de commandes




***Tiroir à produits lessiviels:*** pour charger les produits lessiviels et les additifs (*voir "Produits lessiviels et linge").*

Touche **ON/OFF:** pour allumer ou éteindre le lave-linge.

Bouton **PROGRAMMES:** pour sélectionner les programmes. Pendant le programme, le bouton ne tournera pas.

Touches avec voyants **OPTION:** pour sélectionner les options disponibles. Le voyant correspondant à la option sélectionnée restera allumé.

Touche **TEMPÉRATURE:** pour sélectionner la température ou un lavage à froid (*voir "Personnalisations").*

Touche **ESSORAGE:** pour sélectionner l'essorage ou le supprimer (*voir "Personnalisations").*

Touche **DÉPART DIFFÉRÉ:** pour différer la mise en marche de votre machine jusqu'à 9 heures. Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la quatrième pression sur la touche, l'option se désactive.
**N.B.:** Après avoir appuyé sur la touche START/PAUSE, le retard programmé ne peut être modifié que pour le diminuer jusqu'à lancer le programme sélectionné.
**!** Il est activé avec tous les programmes.

Voyants **DÉROULEMENT CYCLE:** pour suivre le stade d'avancement du programme de lavage.
Le voyant allumé indique la phase de lavage en cours.

Voyant **HUBLOT VERROUILLÉ:** indique si la porte est verrouillée *(voir page ci-contre)*.

Touche avec voyant **START/PAUSE:** pour démarrer les programmes ou les interrompre momentanément.
**N.B.**: pour effectuer une pause du lavage en cours, appuyer sur cette touche, le voyant correspondant se mettra à clignoter en orange tandis que celui de la phase en cours restera allumé fixe. Si le voyant HUBLOT VERROUILLÉ 🔒 est éteint, on peut ouvrir la porte (3 minutes environ).
Pour faire redémarrer le lavage exactement de l'endroit où il a été interrompu, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

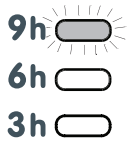
**Stand-by**
Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 minutes environ d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.

*Consommation en off-mode : 0,5 W*
*Consommation en Left-on : 0,5 W*

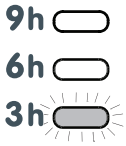
## Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes.
Voilà ce qu'ils signalent:

**Départ différé**
Si la option "Départ différé" a été activée (*voir "Personnalisations")*, le voyant correspondant au temps sélectionné se mettra à clignoter, après avoir lancé le programme:




Au fur et à mesure que le temps passe, le temps restant est affiché avec clignotement du voyant correspondant.




Quand le retard sélectionné touche à sa fin le programme sélectionné démarre.

**Voyants phase en cours**
Une fois que le cycle de lavage sélectionné a démarré, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:

Lavage
Rinçage
Essorage
Vidange
Fin de Lavage **END**

**Touches options et voyants correspondants**
La sélection d'une option entraîne l'allumage du voyant correspondant.
Si la option sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter et la option n'est pas activée.
Si l'option sélectionnée est incompatible avec une autre option précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première option se met à clignoter et seule la deuxième option est activée, le voyant de la touche s'allume au fixe.
**Remarque:** si l'option est activée, aucune autre option non compatible ne pourra être activée.

**Voyant hublot verrouillé**
Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour en empêcher l'ouverture. Attendre que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir la porte (3 minutes environ).
Pour ouvrir le hublot tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE; si le voyant HUBLOT VERROUILLÉ est éteint, on peut ouvrir le hublot.
**!** Le clignotement rapide des voyants des "Foncptions" et du voyant START/PAUSE en même temps que l'allumage des voyants de la "phase de lavage en cours" et du HUBLOT VERROUILLÉ signalent une anomalie *(consulter "Anomalies et remèdes").*

## Démarrage d'un programme

**1.** Allumer le lave-linge en appuyant sur la touche ON/OFF. Tous les voyants s'allumeront pendant quelques secondes, ne resteront ensuite allumés que les voyants correspondant aux sélections du programme en cours et le voyant START/PAUSE se mettra à clignoter.
**2.** Charger le linge et fermer le hublot.
**3.** Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
**4.** Sélectionner la température de lavage (*voir "Personnalisations").*
**5.** Sélectionner la vitesse d'essorage *(voir "Personnalisations").*
**6.** Verser les produits lessiviels et les additifs (*voir "Produits lessiviels et linge").*
**7.** Sélectionner les options désirées.
**8.** Appuyer sur la touche START/PAUSE pour démarrer le programme, le voyant correspondant bleu restera allumé en fixe. Pour annuler le cycle sélectionné, appuyer sur la touche START/PAUSE pour placer l'appareil en pause et choisir un nouveau cycle.
**9.** A la fin du programme, le voyant **END** s'allume. Quand le voyant HUBLOT VERROUILLÉ s'éteint, on peut ouvrir le hublot (3 minutes environ). Sortir le linge et laisser le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour.
Eteindre le lave-linge en appuyant sur la touche ON/OFF.

# Programmes

FR

## Tableau des programmes

| Programmes | Description du Programme | Temp. max. (°C) | Vitesse maxi (tours minute) | Produit lessiviel et additifs | | | | Charge maxi (Kg) | Humidité résiduelle % | Consommation d'énergie kWh | Eau totale lt | Durée cycle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Prélavage | Lavage | Javel | Adouciss | | | | | |
| | **Programmes Quotidiens** | | | | | | | | | | | |
| 1 | **Coton avec prélavage:** blancs extrêmement sales. | 90° | 1200 | ● | ● | - | ● | 9 | 53 | 2,86 | 98 | 195' |
| 2 | **Coton blanc:** blancs extrêmement sales. | 90° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 2,54 | 85 | 180' |
| 60°C | **Coton Standard 60° (1):** blancs et couleurs résistantes très sales. | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,62 | 76 | 185' |
| 40°C | **Coton Standard 40° (2):** blancs peu sales et couleurs délicates. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,09 | 92 | 180' |
| 5 | **Synthétique:** couleurs résistantes très sales. | 60° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 1,03 | 60 | 115' |
| 5 | **Synthétique (3):** couleurs résistantes peu sales. | 40° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 0,56 | 60 | 100' |
| 6 | **Jeans** | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 80' |
| 7 | **Chemises** | 40° | 600 | - | ● | ● | ● | 2 | - | - | - | 70' |
| 8 | **Mix Froid 30':** pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main). | Eau froid | 800 | - | ● | - | ● | 3,5 | 71 | 0,20 | 38 | 30' |
| 9 | **Coton Standard 20°:** blancs peu sales et couleurs délicates. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | - | - | - | 175' |
| | **Programmes Spéciaux** | | | | | | | | | | | |
| 10 | **Laine:** pour laine, cachemire, etc. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 90' |
| 11 | **Soie:** pour linge en soie, viscose, lingerie. | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 65' |
| 12 | **Duvets** | 30° | 1000 | - | ● | - | ● | 3,5 | - | - | - | 120' |
| 13 | **Outwear** | 30° | 400 | - | ● | - | - | 2,5 | - | - | - | 60' |
| 14 | **Baskets** | 30° | 600 | - | ● | - | ● | Max.2 paires | - | - | - | 60' |
| | **Fonctions** | | | | | | | | | | | |
| | Rinçage | - | 1200 | - | - | ● | ● | 9 | - | - | - | 36' |
| | Essorage + Vidange | - | 1200 | - | - | - | - | 9 | - | - | - | 16' |

*La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.*

**1) Programme de contrôle selon la directive 1061/2010: sélectionner le programme 60°C et une température de 60°C.**
*Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.*
**2) Programme de contrôle selon la directive 1061/2010: sélectionner le programme 40°C et une température de 40°C.**
*Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.*

**Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :**
**2) Programme coton long: sélectionner le programme 40°C et une température de 40°C.**
**3) Programme synthétique long: sélectionner le programme 5 et une température de 40°C.**

# Personnalisations



## Sélection de la température

Appuyer sur la touche TEMPÉRATURE pour sélectionner la température de lavage (voir *Tableau des programmes*).
La température peut être abaissée jusqu'au lavage à froid (❄).
La machine interdira automatiquement toute sélection d'une température supérieure à la température maximale prévue pour chaque programme.

## Sélection de l'essorage

Appuyer sur la touche ESSORAGE pour sélectionner la vitesse d'essorage du programme sélectionné.
Les vitesses maximales prévues pour les programmes sont:

| **Programmes** | **Vitesse maximale** |
|---|---|
| Coton | 1200 tours/minute |
| Synthétiques | 800 tours/minute |
| Laine | 800 tours/minute |
| Soie | vidange seule |

La vitesse d'essorage peut être réduite ou l'essorage supprimé en sélectionnant le symbole ⊘.
La machine interdira automatiquement tout essorage à une vitesse supérieure à la vitesse maximale prévue pour chaque programme.

## Options

Les différentes options de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités.
Pour activer les options:
1. appuyer sur la touche correspondant à la option désirée;
2. l'allumage du voyant correspondant signale que la option est activée.

Remarque: Le clignotement rapide du voyant signale que la option correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

La technologie de «PRIME» ajuste les consommations d'eau, d'électricité et la durée de lavage en fonction de la charge effective de linge.
Une pression sur la touche permet en outre de sélectionner l'option:
**- Water (Eau):** pour réduire la consommation d'eau sans pour autant renoncer à des résultats impeccables (conseillée pour du linge très sale).
**- Energy (Énergie)**: cette option, sélectionnée en automatique par «PRIME», réduit la consommation d'électricité (conseillée pour du linge normalement sale).
**- Time (Temps)**: pour réduire la durée de lavage (conseillée pour du linge peu sale).

**!** Il n'est activable que sur les programmes 1, 2, 60°C, 40°C, 5 (les trois niveaux) et 6, 7, 8, 9 (niveaux **- Energy** et **- Time**).

**Rinçage Plus**
La sélection de cette option permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer totalement toute trace de lessive. Elle est très utile en cas de peaux particulièrement sensibles.

**!** Elle n'est pas activable sur les programmes 8, .

**Repassage facile**
En cas de sélection de cette option, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire le froissement. En fin de cycle, le lave-linge fait tourner le tambour lentement, le voyant de l'option REPASSAGE FACILE et celui de START/PAUSE se mettent à clignoter (le premier est bleu, le deuxième est ambre). Pour compléter le cycle, il faut appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE. Pour les programmes 11-13 l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant REPASSAGE FACILE et celui de START/PAUSE se mettent à clignoter. Pour vidanger l'eau et pouvoir sortir le linge, il faut appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

**!** Elle n'est pas activable sur les programmes 8, 10, 14, , .

**Anti-tâches**
Cycle de anti-tâches conseillé pour l'élimination de taches très résistantes. N'oubliez pas de verser l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4 *(voir "Cycle blanchissage").*

**!** Elle n'est pas activable sur les programmes 1, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, .

# Produits lessiviels et linge

FR

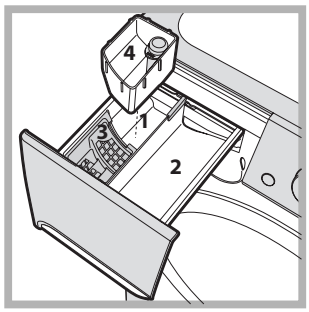
## Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lave-linge et pollue l'environnement.

**!** Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.

**!** Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de prélavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

**!** Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.




Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

**Bac 1 : Lessive prélavage (en poudre)**
Avant d'introduire la lessive, s'assurer que le bac supplémentaire 4 n'est pas présent.
**Bac 2 : Lessive lavage (en poudre ou liquide)**
Verser la lessive liquide juste avant la mise en marche.
**Bac 3 : Additifs (assouplissant, etc.)**
L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.
**Bac supplémentaire 4 : Javel**
**!** N'utilisez pas de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

## Cycle blanchissage

**!** N'utilisez de l'eau de Javel **traditionelle** que pour les tissus blancs résistants et des détachants **délicats** pour les couleurs, les synthétiques et la laine.
Montez le bac supplémentaire **4** fourni avec l'appareil à l'intérieur du bac **1**. Lorsque vous versez l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "max" indiqué sur le pivot central *(voir figure)*. Pour blanchir uniquement, versez l'eau de Javel dans le bac supplémentaire **4**, sélectionnez le programme «Rinçage» et activez le option «Anti-tâches». Pour blanchir en cours de lavage, versez le produit lessiviel et les additifs, sélectionnez le programme souhaité et activez le option «Anti-tâches». L'utilisation du bac supplémentaire 4 exclut le prélavage.

## Triage du linge

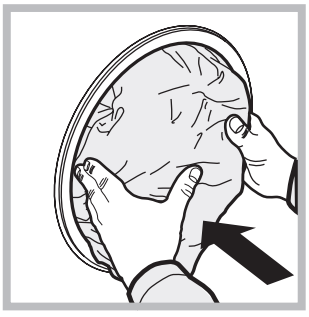
- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec : voir "*Tableau des programmes*".

**Combien pèse le linge ?**
1 drap 400-500 g
1 taie d'oreiller 150-200 g
1 nappe 400-500 g
1 peignoir 900-1200 g
1 serviette éponge 150-250 g

## Linge ou vêtements particuliers

**Jeans:** mettez les jeans à l'envers avant de les laver et utilisez une lessive liquide. Sélectionnez le programme **6**.
**Chemises:** sélectionner le programme approprié au lavage de chemises **7** pour laver des chemises de textile et couleur différents.
**Mix Froid 30':** il est spécialement conçu pour laver des vêtements peu sales en un rien de temps : il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme **8** permet de laver à froid des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge.
**Coton Standard 20°** (programme **9**) idéal pour des charges de linge sale en coton. Les bonnes performances, même à froid, comparables à celles d'un lavage à 40°, sont assurées grâce à une action mécanique qui brasse en variant la vitesse et avec des pics répétés et rapprochés.
**Laine:** le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge a été testé et approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles contenant de la laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de ce lave-linge. (M1127)

**Soie:** sélectionner le programme de lavage spécial **11** pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.
**Voilages:** pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme **11**.
**Duvets:** pour laver des articles avec garnissage en duvet d'oie comme par exemple des couettes deux places ou une place (poids maximal à ne pas dépasser 3 kg), oreillers, anoraks, utiliser le programme spécial **12** "Duvets". Pour introduire les duvets dans le tambour, nous recommandons de replier les bords en dedans *(voir figures)* et de ne pas occuper plus de **¾** du volume du tambour. Pour un lavage optimal, nous recommandons d'utiliser une lessive liquide à doser dans le tiroir à produits lessiviels.



**Outwear** (programme **13**): est spécialement conçu pour laver des tissus hydrofuges et des anoraks (par ex.: goretex, polyester, nylon); pour obtenir d'excellents résultats, utilisez une lessive liquide avec une dose pour la demi-charge; prétraitez poignets, cols et taches; n'utilisez ni assouplissants ni d'autres produits avec assouplissant. *Avec ce programme vous ne pouvez pas laver les duvets.*
**Baskets** (programme **14**): est spécialement conçu pour laver des chaussures de sport; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas en laver plus de 2 paires à la fois.

# Anomalies et remèdes

INDESIT

FR

Il peut arriver que le lave-linge ne optionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (*voir "Assistance"*), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

| Anomalies: | Causes / Solutions possibles: |
|---|---|
| **Le lave-linge ne s'allume pas.** | • La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.<br>• Il y a une panne de courant. |
| **Le cycle de lavage ne démarre pas.** | • Le hublot n'est pas bien fermé.<br>• La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.<br>• La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.<br>• Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.<br>• Un départ différé a été sélectionné (*voir "Personnalisations").* |
| **Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant de la première phase de lavage clignote rapidement).** | • Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.<br>• Le tuyau est plié.<br>• Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.<br>• Il y a une coupure d'eau.<br>• La pression n'est pas suffisante.<br>• La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée. |
| **Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.** | • Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (*voir "Installation")*.<br>• L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (*voir "Installation")*.<br>• L'évacuation murale n'a pas d'évent.<br>Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage. |
| **Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.** | • Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement.<br>• Le Option REPASSAGE FACILE est activée : pour compléter le programme, appuyer sur la touche START/PAUSE (*"Personnalisations"*).<br>• Le tuyau de vidange est plié (*voir "Installation ")*.<br>• La conduite d'évacuation est bouchée. |
| **Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.** | • Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (*voir "Installation")*.<br>• Le lave-linge n'est pas posé à plat (*voir "Installation")*.<br>• Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (*voir "Installation")*. |
| **Le lave-linge a des fuites.** | • Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (*voir "Installation")*.<br>• Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer *voir "Entretien et soin")*.<br>• Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (*voir "Installation")*. |
| **Les voyants des "Options" et le voyant START/PAUSE clignotent. Le voyant du phase de lavage et le voyant hublot bloqué restent fixes.** | • Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.<br>Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance. |
| **Il y a un excès de mousse.** | • Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).<br>• La quantité utilisée est excessive. |

# Assistance

FR

**Avant d'appeler le service après-vente:**
• Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens *(voir "Anomalies et Remèdes"*);
• Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
• Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

**!** Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

**Communiquer:**
- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lave-linge et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

# Instruções para utilização

## MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



PT

Português

PWC 91271 W

## Sumário


**Instalação, 26-27**
Desembalar e nivelar
Ligações hidráulicas e eléctricas
Primeiro ciclo de lavagem
Dados técnicos

**Manutenção e cuidados, 28**
Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica
Limpar a máquina de lavar roupa
Limpar a gaveta dos detergentes
Cuidados com a porta de vidro e o tambor
Limpar a bomba
Verificar o tubo de alimentação de água

**Precauções e conselhos, 29**
Segurança geral
Sistema de balanceamento da carga
Eliminação

**Descrição da máquina de lavar roupa e como iniciar um programa, 30-31**
Painel de comandos
Indicadores luminosos
Iniciar um programa

**Programas, 32**
Tabela dos programas

**Personalizações, 33**
Seleccione a temperatura
Seleccione a centrifugação
Funções

**Detergentes e roupa, 34**
Gaveta dos detergentes
Ciclo para branquear
Preparar a roupa
Peças especiais

**Anomalias e soluções, 35**

**Assistência, 36**

# Instalação

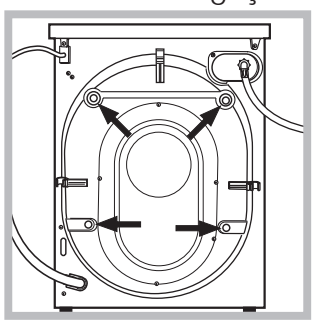
PT

**!** É importante guardar este livrete para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este livrete permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências.
**!** Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

## Desembalar e nivelar

### Desembalar

1. Tire a máquina de lavar roupa da embalagem.
2. Verifique se a máquina de lavar roupa sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.

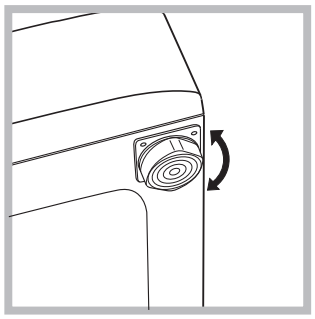


3. Tire os 4 parafusos de protecção para o transporte e a borrachinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (*veja a figura*).

4. Tape os furos com as tampas em plástico fornecidas.
5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.
**!** Embalagens não são brinquedos para as crianças!

### Nivelamento

1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la em paredes, móveis nem outro.

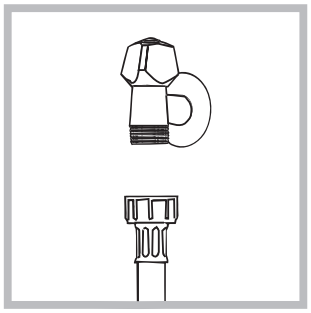


2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros *(veja a figura);* ; o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho, não deve ultrapassar 2°.

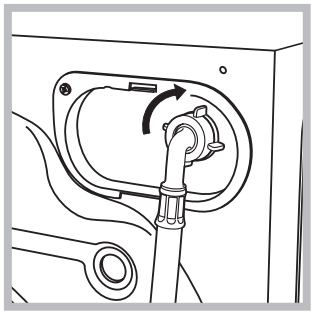
Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento. Se houver tapete ou alcatifa, regule os pés De modo a que debaixo da máquina de lavar roupa haja um espaço suficiente para ventilação.

## Ligações hidráulicas e eléctricas

### Ligação do tubo de alimentação da água



1. Realize a ligação do tubo de alimentação parafusando-o a uma torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás*(veja a figura)*. Antes de realizar esta ligação, haja a água escorrer até estar límpida.



2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxando-o no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita *(veja a figura)*.

3. Tome cuidado para o tubo não ser dobrado nem esmagado.

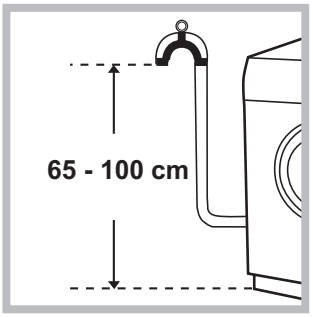
**!** A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicos *(veja a página ao lado).*

**!** Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

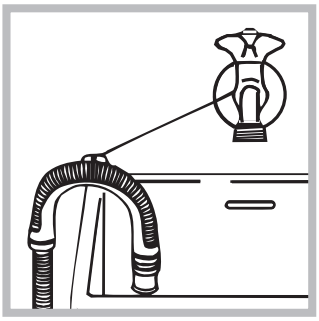
**!** Nunca utilize tubos já usados.

**!** Utilize aqueles fornecidos com a máquina.

### Ligação do tubo de descarga




Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a uma conduta de descarga ou a uma descarga na parede situada entre 65 e 100 cm de altura do chão;



ou coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prenda na torneira a guia fornecida (*veja a figura*). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer emergida na água.

**!** É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

### Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:
- a tomada tenha uma ligação à terra e seja nos termos da legislação;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela dos Dados técnicos *(veja ao lado);*
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (*veja ao lado*);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina de lavar roupa. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

**!** Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada ao aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

**!** Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

**!** Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

**!** O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

**!** O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.

Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

## Primeiro ciclo de lavagem

Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa **2**.

| **Dados técnicos** | |
|---|---|
| **Modelo** | PWC 91271 W |
| **Medidas** | largura 59,5 cm<br>altura 85 cm<br>profundidade 60 cm |
| **Capacidade** | de 1 a 9 kg |
| **Ligações eléctricas** | veja a placa das características técnicas colocada na máquina |
| **Ligações hídricas** | pressão máxima<br>1 MPa (10 bars)<br>pressão mínima<br>0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacidade do tambor 62 litros |
| **Velocidade da centrifugação** | até 1200 rotações por minuto |
| **Programas de controlo conforme as directivas 1061/2010 e 1015/2010** | programa 60°C; programas de lavagem normal de algodão 60°C.<br>programa 40°C; programas de lavagem normal de algodão 40°C. |
| CE | Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias:<br>- 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Baixa Tensão) |
| **Ruído (dB(A) re 1 pW** | Lavagem: 51<br>Centrifugação: 78 |

# Manutenção e cuidados

PT

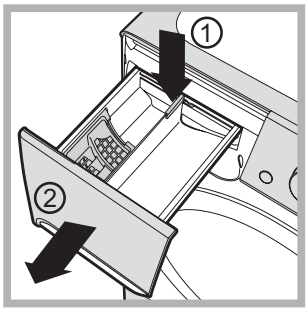
## Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminuiu-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de inundação.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

## Limpar a máquina de lavar roupa

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

## Limpar a gaveta dos detergentes




Para extrair a gaveta, pressione a lingueta (1) e puxe para fora (2) *(veja a figura).*
Lave-a com água corrente; esta limpeza deve ser efectuada frequentemente.

## Cuidados com a porta de vidro e o tambor

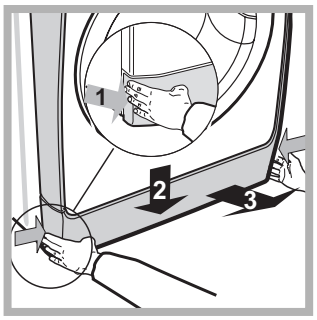
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

## Limpar a bomba

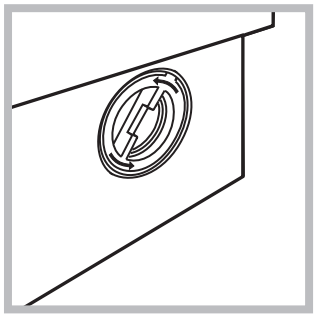
Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedinhas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

**!** Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:




1. remova o painel de cobertura no lado anterior da máquina empurrando para o centro, em seguida empurre para baixo de ambos os lados e remova-o *(veja as figuras).*



2. desenrosque a tampa girando-a no sentido anti-horário (*veja a figura*). é normal que perca um pouco de água;

3. limpe o interior com cuidado;
4. enrosque outra vez a tampa;
5. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrá-la na máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.

## Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachaduras ou fendas, será necessário substitui-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem provocar repentinas quebras.

**!** Nunca utilize tubos já usados.

# Precauções e conselhos

INDESIT

PT

**!** Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

## Segurança geral

- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, caso sejam supervisionadas ou caso tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso do aparelho de forma segura, compreendendo os perigos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A manutenção e limpeza não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue a ficha mesmo.
- Não abra a gaveta dos detergentes enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não toque a água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que criança não se aproximem da máquina a funcionar.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer-se.
- Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa controle que o tambor esteja vazio.

## Eliminação

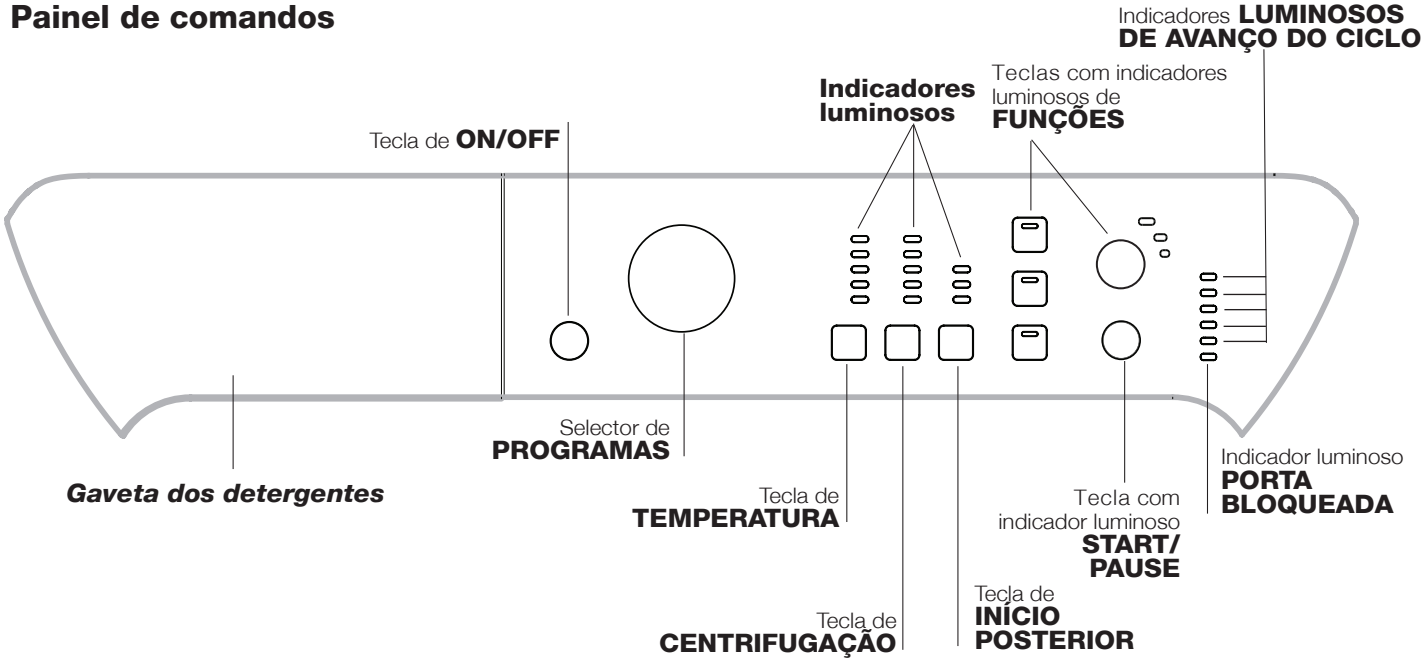
- Eliminação do material de embalagem: obedeça os regulamentos locais, de maneira que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos que deixaram de ser utilizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente.

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz está presente em todos os produtos para lembrar o dever de recolha selectiva.
Para mais informações sobre o correcto desmantelamento dos electrodomésticos, contacte o serviço público especializado ou os revendedores.

# Descrição da máquina de lavar roupa e como iniciar um programa

PT

## Painel de comandos




***Gaveta dos detergentes:*** para colocar detergentes e aditivos (*veja "Detergentes e roupa"*).

Tecla de **ON/OFF**: para ligar e desligar a máquina de lavar roupa.

Selector de **PROGRAMAS:** para programar os programas. Durante o programa o selector permanece parado.

Teclas com indicadores luminosos de **FUNÇÕES:** para seleccionar as funções disponíveis. O indicador luminoso correspondente à função seleccionada permanecerá aceso.

Tecla de **CENTRIFUGAÇÃO:** para seleccionar a centrifugação ou desactivá-la (*veja "Personalizações").*

Tecla de **TEMPERATURA:** para definir a temperatura ou a lavagem a frio (*veja "Personalizações").*

Tecla de **INÍCIO POSTERIOR**
Atrasa o início da máquina de até 9 horas. Carregue várias vezes na tecla até acender-se o indicador luminoso correspondente ao atraso desejado. Ao carregar na tecla pela quarta vez, desactivará a opção.
**Obs.:** Depois de ter carregado na tecla START/PAUSE, será possível mudar o valor do atraso somente para diminui-lo até iniciar o programa configurado.
**!** É activo com todos os programas.

Indicadores **LUMINOSOS DE AVANÇO DO CICLO:** para seguir o estado do avanço do programa de lavagem.

Indicador luminoso **PORTA BLOQUEADA:** para saber se a porta de vidro pode ser aberta *(veja a página ao lado)*.

Tecla com indicador luminoso **START/PAUSE:** para activar os programas ou interrompê-los momentaneamente.
**Obs.**: para colocar em pausa a lavagem em curso, carregar nesta tecla, o respectivo indicador luminoso ficará intermitente com uma luz laranja enquanto aquele da fase em curso ficará aceso fixo. Se o indicador PORTA BLOQUEADA 🔒 estiver apagado, será possível abrir a porta de vidro (aguarde aproximadamente 3 minutos).
Para fazer iniciar a lavagem do ponto em que foi interrompida, carregar novamente nesta tecla.

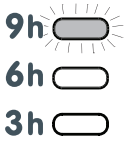
**Modalidade de Stand by**
Esta máquina de lavar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão ON-OFF e aguarde até a reactivação da máquina.

*Consumo em off-mode: 0,5 W*
*Consumo em Left-on: 0,5 W*

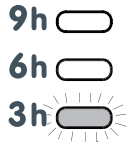
## Indicadores luminosos

Os indicadores luminosos fornecem informações importantes.
Vejamos o que significam:

**Início posterior**
Se tiver sido activada a função "Início posterior" (*veja "Personalizações")* depois de ter iniciado o programa, começará a lampejar o indicador luminoso relativo ao atraso seleccionado.




Com o passar do tempo será mostrado a atraso restante, mediante o respectivo indicador luminoso aceso intermitente:




Depois de ter passado o tempo de atraso seleccionado, começará o programa estabelecido.

**Indicadores luminosos fase em curso**
Uma vez seleccionado e iniciado o ciclo de lavagem desejado, os indicadores luminosos se acenderão progressivamente para indicar o estado de avanço:

Lavagem
Enxaguamento
Centrifugação
Descarga
Final da Lavagem **END**

**Teclas função e respectivos indicadores luminosos**
Ao seleccionar uma função o respectivo indicador luminoso se acenderá.
Se a função seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso se acenderá intermitente e a função não será activada.
Se a função seleccionada não for compatível com uma outra programada anteriormente, o indicador luminoso relativo à primeira função seleccionada irá piscar e será activada somente a segunda, o indicador luminoso da função activada acender-se-á.
**Nota:** se a opção estiver activa, qualquer outra opção não compatível não poderá ser activada.

**Indicador luminoso porta bloqueada**
O indicador luminoso aceso indica que a porta está trancada para impedir a aberturas; para abrir a porta é necessário que o indicador luminoso se apague (aguarde aproximadamente 3 minutos). Para abrir a porta durante a realização de um ciclo, carregar no botão START/PAUSE; se o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA estiver apagado será possível abrir a porta.
**!** A intermitência rápida dos indicadores luminosos das "Opções" e de START/PAUSE junto com a ligação dos indicadores da "fase em curso" e de "PORTA BLOQUEADA" sinalizam uma anomalia *(consulte "Anomalias e soluções").*

## Iniciar um programa

**1.** Ligue a máquina de lavar roupa, carregando na tecla ON/OFF. Todos os indicadores luminosos se acenderão por alguns segundos, em seguida ficarão acesos os indicadores relativos às configurações do programa seleccionado e o indicador luminoso START/PAUSE ficará intermitente.
**2.** Coloque a roupa dentro da máquina e feche a porta.
**3.** Seleccione mediante o selector de PROGRAMAS o programa que desejar.
**4.** Seleccione a temperatura de lavagem (*veja as "Personalizações").*
**5.** Seleccione a velocidade de centrifugação *(veja as "Personalizações").*
**6.** Colocar detergentes e aditivos (*veja "Detergentes e roupa").*
**7.** Seleccionar as funções desejadas.
**8.** Iniciar o programa carregando na tecla START/PAUSE e o respectivo indicador luminoso permanecerá aceso fixo de cor azul. Para anular o ciclo programado, colocar a máquina em pausa carregando na tecla START/PAUSE e escolher um novo ciclo.
**9.** No fim do programa, irá iluminar-se o indicador **END**. Quando o indicador PORTA BLOQUEADA estiver apagado, será possível abrir a porta de vidro (aguarde aproximadamente 3 minutos). Retire a roupa lavada de dentro e deixe a porta entreaberta para deixar o tambor enxugar-se. Para desligar a máquina de lavar roupa, mete na tecla de ON/OFF.

# Programas

PT

## Tabela dos programas

| Programas | Descrição do Programa | Temp. max. (°C) | Velocità max. (rotações por minuto) | Detergentes e aditivos | | | | Carga max. (Kg) | Humidade residual % | Consumo de energia kWh | Água total lt | Duração ciclo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Pré-lavagem | Lavagem | Água de Javel | Amaciador | | | | | |
| | **Programas para todos os dias** | | | | | | | | | | | |
| 1 | **Algodão com pré-lavagem:** Peças brancas extremamente sujas. | 90° | 1200 | ● | ● | - | ● | 9 | 53 | 2,86 | 98 | 195’ |
| 2 | **Algodão brancos:** Peças brancas extremamente sujas. | 90° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 2,54 | 85 | 180’ |
| 60°C | **Programas de lavagem normal de algodão 60° (1):** Brancos e coloridos resistentes muito sujos. | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,62 | 76 | 185’ |
| 40°C | **Programas de lavagem normal de algodão 40° (2):** Brancos pouco sujos e cores delicadas. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,09 | 92 | 180’ |
| 5 | **Sintéticos:** Coloridos resistentes muito sujos. | 60° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 1,03 | 60 | 115’ |
| 5 | **Sintéticos (3):** Coloridos resistentes pouco sujos. | 40° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 0,56 | 60 | 100’ |
| 6 | **Jeans** | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 80’ |
| 7 | **Camisas** | 40° | 600 | - | ● | ● | ● | 2 | - | - | - | 70’ |
| 8 | **Mix-Cool 30’:** Para refrescar rapidamente roupas levemente sujas (não é indicado para lã, seda e roupas que deve ser lavadas à mão). | água fria | 800 | - | ● | - | ● | 3,5 | 71 | 0,20 | 38 | 30’ |
| 9 | **Programas de lavagem normal de algodão 20°:** Brancos pouco sujos e cores delicadas. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | - | - | - | 175’ |
| | **Especiais** | | | | | | | | | | | |
| 10 | **Lã:** Para lã, cashmere, etc. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 90’ |
| 11 | **Seda/Cortinas:** Para roupas de seda, viscosa, lingerie. | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 65’ |
| 12 | **Edredões:** para peças com anchimento em plumas de ganso. | 30° | 1000 | - | ● | - | ● | 3,5 | - | - | - | 120’ |
| 13 | **Outwear** | 30° | 400 | - | ● | - | - | 2,5 | - | - | - | 60’ |
| 14 | **Sport Shoes** | 30° | 600 | - | ● | - | ● | Max. 2 pares | - | - | - | 60’ |
| | **Parciais** | | | | | | | | | | | |
| | Enxaguamento | - | 1200 | - | - | ● | ● | 9 | - | - | - | 36’ |
| | Centrifugação + Descarga | - | 1200 | - | - | - | - | 9 | - | - | - | 16’ |

*A duração do ciclo indicada no visor ou no manual é uma estima calculada com base nas condições padrão. O tempo efectivo poderá variar a depender de vários factores, tais como a temperatura e a pressão da água em entrada, a temperatura ambiental, a quantidade de detergente, a quantidade e o tipo de carga, o balanceamento da carga e as opções adicionais seleccionadas.*

**Para todos Test Institutes:**
**1) Programa de controlo segundo a directiva 1061/2010: configurar o programa 60°C com uma temperatura de 60ºC.**
*Este ciclo é adapto para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 60ºC. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.*
**2) Programa de controlo segundo a directiva 1061/2010: configurar o programa 40°C com uma temperatura de 40ºC.**
*Este ciclo é adapto para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 40°C. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.*

**Para todos Test Institutes:**
**2) Programa longo para algodão: configurar o programa 40°C com uma temperatura de 40ºC.**
**3) Programa longo para sintético: configurar o programa 5 com uma temperatura de 40ºC.**

# Personalizações



## Seleccione a temperatura

Pressionando a tecla TEMPERATURA para seleccionar a temperatura de lavagem (veja a *Tabela dos programas*).
A temperatura pode ser diminuída até a lavagem a frio (❄).
A máquina impedirá automaticamente a configuração de uma temperatura superior à máxima prevista para cada um dos programas.

## Seleccione a centrifugação

Pressionando a tecla CENTRIFUGAÇÃO para seleccionar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado.
As velocidades máximas que há para os programas são:

| Programas | Velocidade máxima |
|---|---|
| Algodão | 1200 rotações por minuto |
| Sintéticos | 800 rotações por minuto |
| Lã | 800 rotações por minuto |
| Seda | somente descarga |

A velocidade de centrifugação pode ser diminuída, ou excluída se seleccionar o símbolo ⊘.
A máquina impedirá automaticamente a realização de uma centrifugação superior à máxima de cada um dos programas.

## Funções

As várias funções de lavagem da máquina de lavar roupa possibilitam obter-se a limpeza e o branco que desejar.
Para activar as funções:
1. mete na tecla relativa à função desejada;
2. o respectivo indicador luminoso acende-se para avisar que a função está activada.

Observação: Se um indicador luminoso acender-se intermitente, significa que a respectiva função não pode ser seleccionada para o programa definido.

A tecnologia de "PRIME" optimiza, conforme as peças inseridas no tambor, o consumo de energia, água e tempo. Além disto, ao carregar na tecla é possível seleccionar a opção:
- **Water (Água)**: consente reduzir o consumo de água sem renunciar a ter resultados impecáveis (recomendada para peças demasiadamente sujas).
- **Energy (Energia)**: opção configurada automaticamente por "PRIME", reduz o consumo de energia (recomendada para peças normalmente sujas).
- **Time (Tempo)**: consente reduzir a duração da lavagem (recomendada para peças pouco sujas).

**!** Pode ser activada somente nos programas 1, 2, 60°C, 40°C, 5 (os três níveis) e 6, 7, 8, 9 (níveis **- Energy** e **- Time**).

**Enxaguamento Extra**

Seleccionando esta opção aumenta-se a eficácia da enxaguamento, e garante-se a máxima remoção do detergente. É útil para quem tem a pele particularmente sensível.

**!** Não pode ser activada nos programas 8, ⊘.

**Engomar Fácil**

Seleccionando esta função, a lavagem e a centrifugação serão oportunamente modificadas para reduzir a formação de rugas. No fim do ciclo, a máquina de lavar roupa efectuará lentas rotações do tambor; o indicador luminoso da função "Engomar Fácil" e aquele de START/PAUSE ficarão intermitentes (o primeiro azul, o segundo âmbar) e o indicador luminoso "**END**" ilumina-se. Para terminar o ciclo, carregar no botão START/PAUSE ou na tecla "Engomar Fácil". Nos programas 11-13 a máquina terminará o ciclo com a roupa de molho e os indicadores luminoso da função "Engomar Fácil" e o de START/PAUSE irão piscar. Para descarregar a água e poder retirar a roupa é necessário carregar na tecla START/PAUSE ou na tecla "Engomar Fácil".

**!** Não pode ser activada nos programas 8, 10, 14, , ⊘.

**Anti-mancha**

Ciclo branqueador adequado para eliminar as nódoas mais resistentes. Coloque lixívia na gaveta adicional 4 (v*eja "Ciclo para branquear").*

**!** Não pode ser activada nos programas 1, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, ⊘.

# Detergentes e roupa

PT

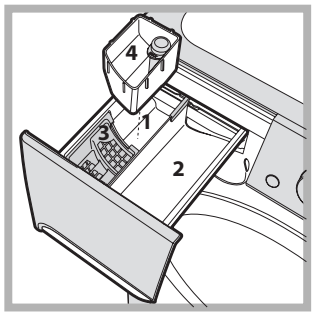
## Gaveta dos detergentes

O bom resultado da lavagem depende também do emprego da dose certa de detergente: com excessos não se lava de maneira mais eficaz, mas contribui-se para formar crostas nas peças internas da máquina de lavar roupa e poluir o meio ambiente.

**!** Não use detergentes para lavagem à mão, porque formam espuma demais.

**!** Usar detergentes em pó para roupas de algodão brancas e para a pré-lavagem e para lavagens com temperatura superior aos 60ºC.

**!** Seguir as indicações fornecidas pelo produtor na embalagem do detergente.




Tire a gaveta dos detergentes e deite o detergente ou o aditivo da seguinte maneira:

**gaveta 1: Detergente para pré-lavagem (em pó)**
Antes de deitar detergente verifique se há dentro a gaveta adicional 4.
**gaveta 2: Detergente para lavagem (em pó ou líquido)**
O detergente líquido deve ser deitado somente depois da máquina ter arrancado.
**gaveta 3: Aditivos (amaciador etc.)**
O aditivo amaciador não deve ultrapassar a grade.
**gaveta adicional 4: Água de Javel**

## Ciclo para branquear

**!** A Lixívia **tradicional** pode ser utilizada para tecidos resistentes brancos, enquanto que a **delicada** pode ser utilizada para tecidos coloridos, sintéticos e para lã.
Coloque a gaveta adicional **4**, fornecida, na gaveta **1**.
Quando deitar a lixívia, certifique-se de que não ultrapasse o nível "**máx**." indicado no pino(*veja a figura*). Para branquear somente, deite lixívia na gaveta adicional **4**, escolha o programa "Enxaguamento" e seleccione a função "Anti-mancha". Para branquear durante a lavagem deite detergente e os aditivos, defina o programa que desejar e seleccione a função "Anti-mancha". Se utilizar a gaveta adicional **4** exclui-se a pré-lavagem.

## Preparar a roupa

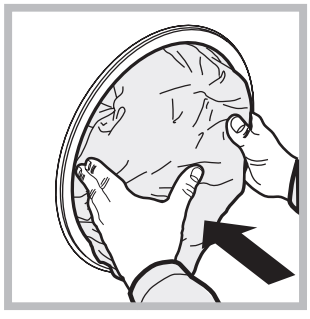
- Divida a roupa em função:
  - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
  - das cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores indicados que se referem ao peso da roupa enxuta: veja a "Tabela dos programas".

**Quanto pesa a roupa?**
1 lençol 400 - 500 g.
1 fronha 150 - 200 g.
1 toalha de mesa 400 - 500 g.
1 roupão 900 - 1200 g.
1 toalha de rosto 150 - 250 g.

## Peças especiais

**Jeans:** vire do avesso as roupas antes de lavar e use um detergente líquido. Utilize o programa **6**.
**Camisas:** utilize o programa específico **7** para lavar camisas de vários tipos de tecido e cores. Garante a máxima cura minimizando a formação de dobras.
**Mix-Cool 30':** foi estudado para em pouco tempo lavar peças levemente sujas: leva apenas 30 minutos e, desta maneira, economiza energia e tempo. Se regular o programa **8** será possível lavar juntos tecidos de natureza diferente (excepto lã e seda), com uma carga máxima de 3 Kg.
**Programas de lagem normal de algodão 20ºC** (programa **9**) ideal para cargas de algodão sujas. Os bons desempenhos mesmo a frio, comparáveis a uma lavagem a 40º, são garantidos por uma acção mecânica que trabalha com alterações de velocidade em picos repetidos e aproximados.
**Lã:** o ciclo de lavagem "Lã" desta máquina de lavar roupa foi testado e aprovado pela Woolmark Company para a lavagem de vestuário em lã classificado como "lavável à mão", desde que a lavagem seja executada de acordo com as instruções indicadas na etiqueta da peça e com as indicações fornecidas pelo produtor da máquina de lavar roupa. (M1127)

**Seda:** utilize o programa específico **11** para lavar todas as roupas de seda. Aconselha-se o uso de um detergente específico para tecidos delicados.
**Cortinas:** dobre-as bem e coloque-as dentro de uma fronha ou de um saquinho de rede. Utilize o programa **11**.
**Edredões:** para lavar peças com enchimento de plumas de ganso de casal ou de solteiro (com peso inferior a 3 kg), travesseiros, jaquetas, utilizar o programa específico **12** "Edredões". Recomenda-se colocar as peças no tambor dobrando as suas pontas para dentro *(veja as figuras)* e de não superar os ¾ do volume do próprio tambor. Para obter óptimos resultados de lavagem recomenda-se utilizar o detergente líquido dosado na gaveta dos detergentes.



**Outwear** (programa **13**) foi estudado par lavar tecidos hidrorepelentes e anoraques (por ex. Goretex, poliéster, nylon); para obter os melhores resultados, utilize detergente líquido e use uma dose adequada para a meia carga; pré-tratar os punhos, colarinhos e manchas; não use amaciador ou detergente com amaciador. *Com este programa não se podem lavar os edredões embutidos.*
**Sport Shoes** (programa **14**) foi estudado para lavar calçados desportivos; para obter os melhores resultados não lave mais de 2 pares por ciclo.

# Anomalias e soluções

INDESIT

PT

Pode acontecer que a máquina de lavar roupa não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (*veja "Assistência"*), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

| Anomalias: | Possíveis causas / Solução: |
|---|---|
| **A máquina de lavar roupa não liga.** | • A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto.<br>• Em casa não há corrente. |
| **O ciclo de lavagem não inicia.** | • A porta de vidro não está bem fechada.<br>• O botão ON/OFF não foi pressionado.<br>• O botão START/PAUSE não foi pressionado.<br>• A torneira da água não está aberta.<br>• Foi programado um início posterior. |
| **A máquina de lavar roupa não carrega a água (o indicador luminoso da primeira fase de lavagem pisca rapidamente).** | • O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira.<br>• O tubo está dobrado.<br>• A torneira da água não está aberta.<br>• Está a faltar água em casa.<br>• Não há suficiente pressão.<br>• O botão START/PAUSE não foi pressionado. |
| **A máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente.** | • O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm de altura do chão (*veja "Instalação").*<br>• A ponta do tubo de descarga está imersa na água (*veja "Instalação").*<br>• Da descarga na parede não foi sangrado o ar.<br>Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a assistência técnica. Se a morada encontrar-se nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão. |
| **A máquina de lavar roupa não descarrega ou nem realiza centrifugação.** | • No programa não há descarga: com alguns programas será necessário iniciar a descarga manualmente.<br>• Está activada a opção "Engomar Fácil: para completar o programa carregue na tecla START/PAUSE (*veja "Programas e opções"*).<br>• O tubo de descarga está dobrado (*veja "Instalação").*<br>• A conduta de descarga está entupida. |
| **A máquina de lavar roupa vibra muito durante a centrifugação.** | • O tambor, no momento da instalação, não foi liberado correctamente (*veja "Instalação")*.<br>• A máquina não está nivelada (*veja "Instalação")*.<br>• A máquina está apertada entre móveis e parede (*veja "Instalação")*. |
| **Da máquina de lavar roupa está a perder água.** | • O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (*veja "Instalação")*.<br>• O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la *veja "Manutenção e cuidados")*.<br>• O tubo de descarga não está fixado correctamente (*veja "Instalação")*. |
| **Os indicadores luminosos das "funções" e o indicador luminiso de "START/PAUSE" piscam e um dos indicadores da "fase em curso" e de "porta bloqueada" ficam acesos fixos.** | • Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la.<br>Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica. |
| **Está a formar-se demasiada espuma.** | • O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita "para máquina de lavar", "à mão e para máquina de lavar" ou similares).<br>• A dose foi excessiva. |

# Assistência

PT

**Antes de contactar a Assistência Técnica:**
- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho *(veja "Anomalias e soluções"*);
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a o Centro de Assistência técnica autorizada no número de telefone indicado no certificado de garantia.

**!** Nunca recorra a técnicos não autorizados.

**Comunique:**
- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa colocada na parte traseira da máquina de lavar roupa e na parte anterior abrindo a porta de vidro.

# Bedienungsanleitungen

## WASCHVOLLAUTOMAT



**DE**

**Deutsch**

**PWC 91271 W**

## INHALTSVERZEICHNIS


### Installation, 38-39
Auspacken und Aufstellen
Wasser- und Elektroanschlüsse
Erster Waschgang
Technische Daten

### Beschreibung des Waschvollautomaten und Starten eines Waschprogramms, 40-41
Bedienblende
Kontrollleuchten
Starten eines Waschprogramms

### Waschprogramme, 42
Programmtabelle

### Personalisierungen, 43
Temperatureinstellung
Schleudereinstellung
Funktionen

### Waschmittel und Wäsche, 44
Waschmittelschublade
Bleichen
Vorsortieren der Wäsche
Besondere Wäscheteile

### Vorsichtsmaßregeln und Hinweise, 45
Allgemeine Sicherheit
Unwuchtkontrollsystem
Entsorgung

### Reinigung und Pflege, 46
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Gerätes
Reinigung der Waschmittelschublade
Pflege der Gerätetür und Trommel
Reinigung der Pumpe
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

### Störungen und Abhilfe, 47

### Kundendienst, 48


INDESIT

# Aufstellung

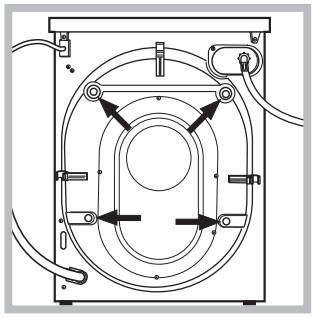
DE

**!** Es ist äußerst wichtig, diese Bedienung-sanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.
**!** Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch: sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

## Auspacken und Aufstellen

### Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Waschvollautomat keine Transportschäden erlitten hat. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an und kontaktieren Sie Ihren Händler.

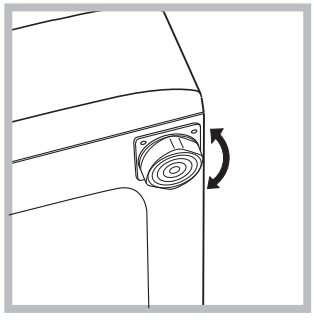


3. Die 4 Transportschutz-schrauben ausschrauben und das an der Rückwand befindliche Gummiteil und das entsprechende Abstandsstück abnehmen (*siehe Abbildung*).
4. Die Löcher mittels der mitgelieferten Kunststoffstöpsel schließen.
5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschvoll-automat erneut transportiert werden müssen, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.

**!** Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

### Nivellierung

1. Der Waschvollautomat muss auf einem ebenen, festen Untergrund aufgestellt werden, ohne diesen an Wände, Möbelteile oder ähnliches anzulehnen.

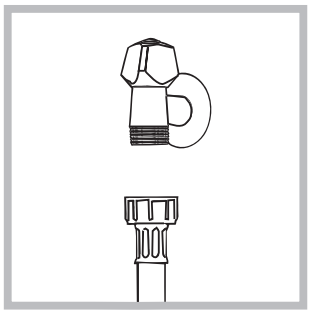


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden *(siehe Abbildung)*, der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

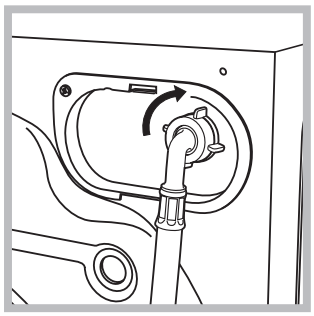
Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschvollautomaten gewährleistet ist.

## Wasser- und Elektroanschlüsse

### Anschluss des Zulaufschlauches



1. Schrauben Sie den Wasserschlauch an einen Kaltwasserhahn mit ¾-Zoll-Gewindeanschluss an *(siehe Abbildung)*.
Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



2. Das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Waschvollautomaten befindlichen Wasseranschluss anschließen *(siehe Abbildung)*.

3. Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

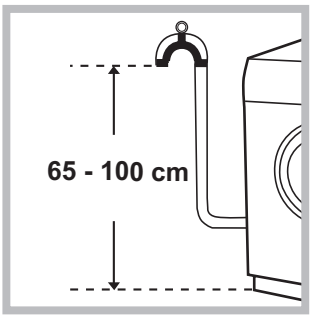
**!** Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der Technischen Daten angegeben sind *(siehe nebenstehende Seite).*

**!** Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

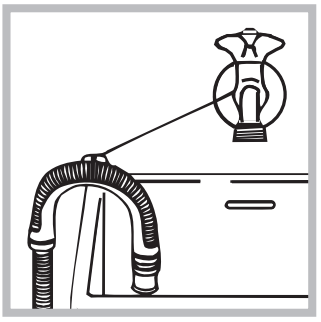
**!** Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

**!** Verwenden Sie die Schläuche, die mit dem Gerät geliefert wurden.

### Anschluss des Ablaufschlauches




Schließen Sie den Ablaufschlauch, ohne ihn dabei zu knicken, an eine Ablaufleitung, oder an einen in der Wand, in einer Höhe von 65cm bis 100cm an;



oder hängen Sie diesen in ein Becken oder eine Wanne ein; befestigen Sie den Schlauch in diesem Falle mittels der mitgelieferten Führung an dem Wasserhahn (*siehe Abbildung*). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.

**!** Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden, sollte dies jedoch absolut unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und darf eine Länge von 150 cm nicht überschreiten.

### Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:
- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in den Technischen Daten angegebenen Höchstlast des Gerätes trägt *(siehe nebenstehende Tabelle);*
- die Stromspannung den in den Technischen Daten angegebenen Werten entspricht (*siehe nebenstehende Tabelle*);
- die Steckdose mit dem Netzstecker des Waschvollautomaten kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

**!** Der Waschvollautomat darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, das Gerät Gewittern und Unwettern auszusetzen.

**!** Die Steckdose muß jederzeit zugänglich sein.

**!** Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

**!** Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

**!** Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

## Erster Waschgang

Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das Waschprogramm **2** ein.

| **Technische Daten** | |
|---|---|
| **Modell** | PWC 91271 W |
| **Abmessunge** | Breite 59,5 cm<br>Höhe 85 cm<br>Tiefe 60 cm |
| **Fassungsvermögen** | 1 bis 9 kg |
| **Elektroanschlüsse** | siehe das am Gerät befindliche Typenschild |
| **Wasseranschlüsse** | Höchstdruck 1 MPa (10 bar)<br>Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar)<br>Trommelvolumen 62 Liter |
| **Schleudertouren** | bis zu 1200 U/min. |
| **Prüfprogramme gemäß der Richtlinien 1061/2010 und 1015/2010** | Programm 60°C;<br>Baumwolle 60°C.<br>Programm 40°C;<br>Baumwolle 40°C. |
| CE | Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:<br>- 2004/108/CE (elektromagnetische Verträglichkeit)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Niederspannung) |

# Reinigung und Pflege

DE

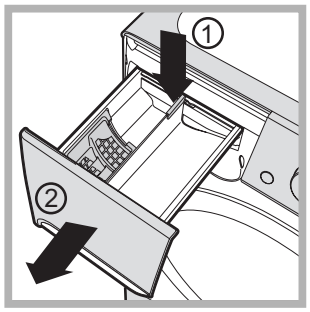
## Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zu. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschvollautomaten reinigen.

## Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie den Einsatz von Löse- und Scheuermitteln.

## Reinigung der Waschmittelschublade




Drücken Sie auf den Arretierhebel (1) und ziehen Sie die Waschmittelschublade nach vorne hin heraus (2) *(siehe Abbildung).*
Spülen Sie sie regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

## Pflege der Gerätetür und Trommel

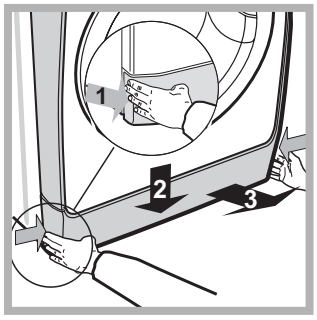
- Lassen Sie die Gerätetür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

## Reinigung der Pumpe

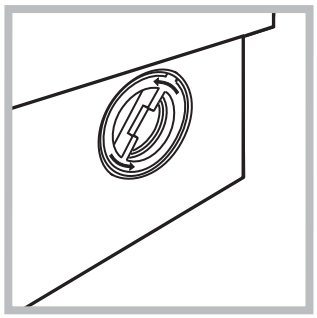
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte jedoch vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen.

**!** Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:




1. Nehmen Sie die Abdeckung an der Gerätefront ab, indem Sie zur Mitte hin drücken, dann drücken Sie beide Seiten nach unten und ziehen sie heraus *(siehe Abbildungen).*



2. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab (*siehe Abbildung):* es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt.

3. Reinigen Sie das Innere gründlich;
4. Schrauben Sie den Deckel wieder auf.
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

## Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

**!** Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

# Vorsichtsmaßregeln und Hinweise

INDESIT

DE

**!** Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Einsatz im privaten Haushalt konzipiert.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden überwacht oder sie haben eine ausreichende Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und haben die damit verbundenen Gefahren verstanden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Wartung und Reinigung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Der Waschvollautomat darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es könnte sehr heiß sein.
- Öffnen Sie die Gerätetür nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschgangs kann die Gerätetür sehr heiß werden.
- Muss das Gerät versetzt werden, sollten hierfür zwei oder drei Personen verfügbar sein. Versetzen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Bevor Sie die Wäsche einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass die Wäschetrommel leer ist.

## Entsorgung

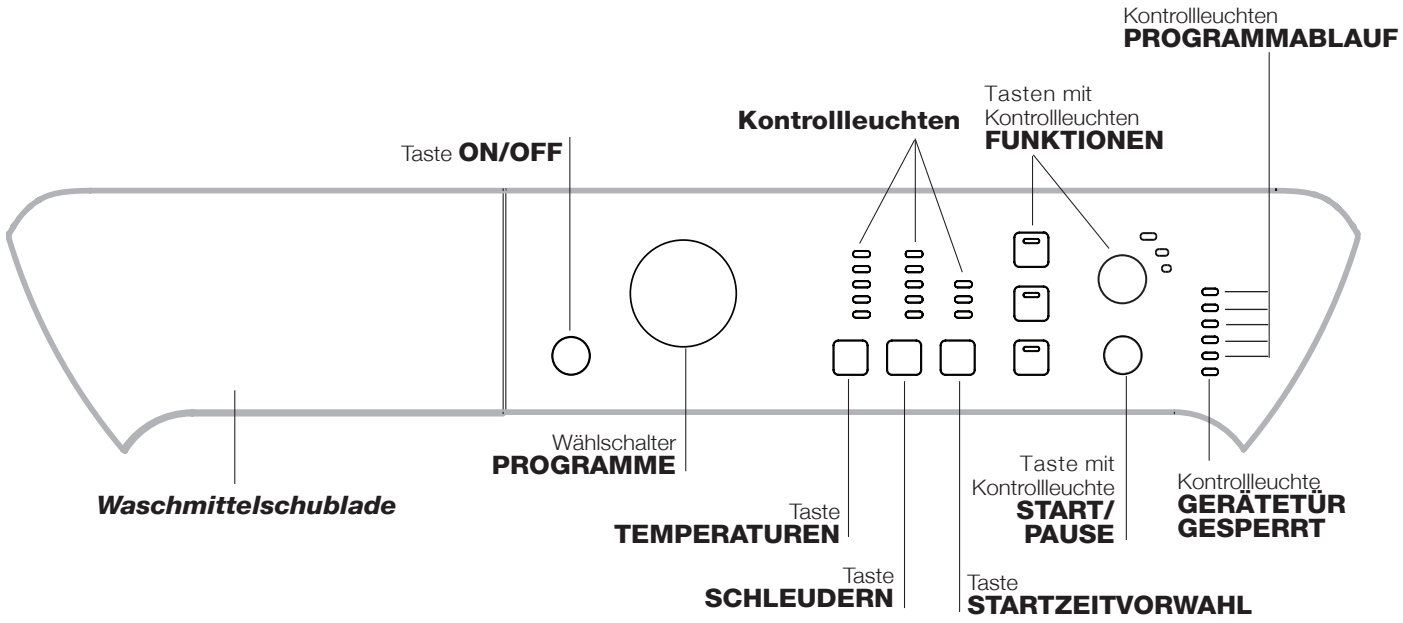
- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden.

Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen. Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

# Beschreibung des Waschvollautomaten und Starten eines Waschprogramms

DE

## Bedienblende




***Waschmittelschublade:*** für Waschmittel und Zusätze (*siehe „Waschmittel und Wäsche“*).

Taste **ON/OFF:** zum Ein- und Ausschalten Ihres Waschvollautomaten.

Wählschalter **PROGRAMME:** zur Wahl der Waschprogramme. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Tasten mit Kontrollleuchten **FUNKTIONEN:** zur Einstellung der verfügbaren Funktionen. Die der gewählten Einstellung entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet.

Taste **SCHLEUDERN:** oder um das Schleudern auszuschliessen *(siehe „Personalisierungen“)*.

Taste **TEMPERATUREN:** zur Einstellung der Waschtemperatur oder einer Kaltwäsche (*siehe „Personalisierungen“*).

Taste **STARTZEITVORWAHL:** der Start des Waschprogramms kann bis zu 9 Stunden verschoben werden. Drücken Sie die Taste mehrmals, bis die der gewünschten Zeitverschiebung entsprechende Kontrollleuchte aufleuchtet. Ein vierter Tastendruck deaktiviert die Funktion.
N.B.: Ist die Taste START/PAUSE einmal gedrückt, kann der gewählte Zeitverschiebungswert nur noch herabgesetzt werden bis zum Start des eingestellten Programms.
**!** Obiges gilt für alle Programme.

Kontrollleuchten **PROGRAMMABLAUF:** zur Kontrolle des Waschprogrammablaufs.
Die eingeschaltete Kontrollleuchte zeigt die laufende Programmphase an.

Kontrollleuchte **GERÄTETÜR GESPERRT:** diese Taste zeigt an, ob die Gerätetür geöffnet werden kann oder nicht *(siehe Nebenseite)*.

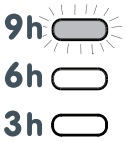
Taste mit Kontrollleuchte **START/PAUSE:** mittels dieser Taste werden die Waschprogramme gestartet oder kurz unterbrochen.
**NB:** Durch Drücken dieser Taste, kann das Waschprogramm zeitweilig unterbrochen werden (Pause). Die entsprechende Kontrollleuchte schaltet auf orangefarbenes Blinklicht, die Kontrollleuchte der bestehenden Programmphase dagegen schaltet auf Dauerlicht. Sobald die Kontrollleuchte GERÄTETÜR GESPERRT 🔒 erlischt, kann die Gerätetür geöffnet werden (etwa 3 Minuten).
Um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen, drücken Sie diese Taste erneut.

**Funktion Standby**
Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Waschmaschine mit einem automatischen Ausschaltsystem (Standby) ausgestattet, das nach 30 Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie kurz die Taste ON-OFF und warten Sie, bis sich die Maschine wieder einschaltet.
Verbrauch in Off-Betrieb: 0,5 W
Verbrauch in Left-On: 0,5 W

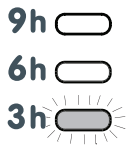
## Kontrollleuchten

Die Kontrollleuchten liefern wichtige Hinweise.
Sie signalisieren:

**Startzeitvorwahl**
Wurde die Funktion „Startzeitvorwahl" (siehe *„Personalisierungen")* aktiviert, und das Programm in Gang gesetzt, schaltet die Kontrollleuchte, die der eingestellten Zeitverschiebung entspricht, auf Blinklicht:




Nach und nach wird die bis zum effektiven Start noch verbleibende Zeit eingeblendet, die entsprechende Kontrollleuchte blinkt:




Nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit startet das ausgewählte Programm.

**Laufende Programmphase**
Wurde das Waschprogramm gewählt und gestartet, leuchten die Kontrollleuchten nach und nach auf, und zeigen so den jeweiligen Programmstand an.

Hauptwäsche
Spülen
Schleudern
Abpumpen
Ende des Waschgangs **END**

**Funktionstasten und entsprechende Kontrollleuchten**
Nach der Wahl einer Funktion leuchtet die entsprechendeTaste auf. Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und die Funktion wird nicht aktiviert. Ist die gewählte Funktion mit einer anderen bereits eingestellten nicht kompatibel, schaltet die der ersten Funktion entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und nur die zweite Funktion wird aktiviert, die Kontrollleuchte der aktivierten Funktion schaltet auf Dauerlicht.
**Hinweis:** wenn die Funktion aktiv ist, dann kann keine andere, nicht kompatible Option aktiviert werden.

**Kontrollleuchte Gerätetür gesperrt:**
Ist diese Kontrollleuchte eingeschaltet, bedeutet dies, dass das Bullauge gesperrt ist; warten Sie, bis die Leuchte erlischt, um das Bullauge zu öffnen (etwa 3 Minuten). Um während eines laufenden Programms das Bullauge zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE; ist die der GERÄTETÜR GESPERRT entsprechende Kontrollleuchte ausgeschaltet, kann das Bullauge geöffnet werden.
**!** Das rasche Blinken der Kontrollleuchten der "Funktionen" und START/PAUSE signalisiert zusammen mit den Kontrollleuchten "laufende Programmfase" und GERÄTETÜR GESPERRT eine Gerätestörung *(siehe "Störungen und Abhilfe").*

## Starten eines Waschprogramms

**1.** Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste ein. Sämtliche Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf, dann bleiben die Kontrollleuchten der Einstellungen des ausgewählten Programms eingeschaltet und die Kontrollleuchte START/PAUSE schaltet auf Blinklicht.
**2.** Füllen Sie die Wäsche ein, und schließen Sie die Gerätetür.
**3.** Stellen Sie mittels des Wählschalters PROGRAMME das gewünschte Programm ein.
**4.** Stellen Sie die Waschtemperatur ein (*siehe „Personalisierungen").*
**5.** Stellen Sie die Schleuderstufe ein *(siehe „Personalisierungen").*
**6.** Füllen Sie Waschmittel und Zusätze ein *(siehe „Waschmittel und Wäsche").*
**7.** Wählen Sie die gewünschten Funktionen.
**8.** Setzen Sie das Programm mit der Taste START/PAUSE in Gang. Die entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet (blaues Dauerlicht). Um die Waschprogramm-Einstellung rückgängig zu machen, muss das Gerät auf Pause geschaltet werden. Drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE. Wählen Sie daraufhin das neue Programm.
**9.** Nach Ablauf des Waschprogramms leuchtet die Kontrollleuchte **END** auf. Sobald die Kontrollleuchte GERÄTETÜR GESPERRT erlischt, kann das Bullauge geöffnet werden (etwa 3 Minuten). Nehmen Sie die Wäsche aus der Maschine und lassen Sie die Gerätetür leicht offen stehen, damit die Trommel trocknen kann. Schalten Sie den Waschvollautomaten durch Drücken der ON/OFF-Taste aus.

# Waschprogramme

DE

## Programmtabelle

| Waschprogramme | Beschreibung des Programms | Max. Temperatur (°C) | Max. Schleuder Geschwindigkeit (U/min) | Waschmittel: Vorwäsche | Waschmittel: Hauptwäsche | Waschmittel: Bleichmittel | Waschmittel: Weichspüler | Max. Beladungsmenge (kg) | Restfeuchtigkeit % | Energieverbrauch kWh | Wasser gesamt lt | Programmdauer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Tägliche Wäsche** | | | | | | | | | | | |
| 1 | **Baumwolle mit Vorwasche:** stark verschmutzte Kochwäsche. | 90° | 1200 | ● | ● | - | ● | 9 | 53 | 2,86 | 98 | 195’ |
| 2 | **Weiße Baumwolle:** stark verschmutzte Kochwäsche. | 90° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 2,54 | 85 | 180’ |
| 60°C | **Baumwolle 60° (1):** stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche. | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,62 | 76 | 185’ |
| 40°C | **Baumwolle 40° (2):** leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,09 | 92 | 180’ |
| 5 | **Synthetik:** stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche. | 60° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 1,03 | 60 | 115’ |
| 5 | **Synthetik (3):** leicht verschmutzte, farbechte Buntwäsche. | 40° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 0,56 | 60 | 100’ |
| 6 | **Jeans** | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 80’ |
| 7 | **Oberhemden** | 40° | 600 | - | ● | ● | ● | 2 | - | - | - | 70’ |
| 8 | **Mix-Cool 30’:** zum kurzen Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche (nicht geeignet für Wolle, Seide und Handwäsche). | Kalt wasser | 800 | - | ● | - | ● | 3,5 | 71 | 0,20 | 38 | 30’ |
| 9 | **Baumwolle 20°:** leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | - | - | - | 175’ |
| | **Spezialprogramme** | | | | | | | | | | | |
| 10 | **Wolle:** wolle, Kaschmir usw. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 90’ |
| 11 | **Seide/Gardinen:** kleidungsstücke aus Seide, Viskose und Feinwäsche. | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 65’ |
| 12 | **Daunen** | 30° | 1000 | - | ● | - | ● | 3,5 | - | - | - | 120’ |
| 13 | **Outwear** | 30° | 400 | - | ● | - | - | 2,5 | - | - | - | 60’ |
| 14 | **Sport Shoes** | 30° | 600 | - | ● | - | ● | Max. 2 Paar | - | - | - | 60’ |
| | **Teilprogramme** | | | | | | | | | | | |
| | Spülen | - | 1200 | - | - | ● | ● | 9 | - | - | - | 36’ |
| | Schleudern + Abpumpen | - | 1200 | - | - | - | - | 9 | - | - | - | 16’ |

*Die auf dem Display und in der Bedienungsanleitung genannte Zyklusdauer wird ausgehend von Standardbedingungen berechnet. Die effektiv benötigte Zeit kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Temperatur und Druck des Zulaufwassers, Raumtemperatur, Waschmittelmenge, Art, Menge und Verteilung der Waschladung sowie der gewählten Zusatzfunktionen variieren.*

**1) Prüfprogramm gemäß 1061/2010: Das Programm 60°C mit einer Temperatur von 60°C.**

*Dieser Zyklus ist für den Waschvorgang von normal schmutziger Baumwollwäsche geeignet; es ist der wirksamste in Bezug auf den kombinierten Energie-Wasser-Verbrauch; für bei 60°C. zu waschende Wäsche zu verwenden. Die effektive Waschtemperatur kann von der angegebenen abweichen.*

**2) Prüfprogramm gemäß 1061/2010: Das Programm 40°C mit einer Temperatur von 40°C.**

*Dieser Zyklus ist für den Waschvorgang von normal schmutziger Baumwollwäsche geeignet; es ist der wirksamste in Bezug auf den kombinierten Energie-Wasser-Verbrauch; für bei 40°C. zu waschende Wäsche zu verwenden. Die effektive Waschtemperatur kann von der angegebenen abweichen.*

**Für alle Testinstitute:**
**2) Langes Baumwollprogramm: Das Programm 40°C mit einer Temperatur von 40°C.**
**3) Langes Synthetikprogramm: Programm 5 und eine Temperatur von 40°C einstellen.**

# Personalisierungen

INDESIT

DE

## Temperatureinstellung

Durch Drücken der Taste „TEMPERATUREN“, um die Waschtemperatur einzustellen (siehe *Programmtabelle*).
Die Temperatur kann bis auf Kaltwäsche ❄ herabgesetzt werden.
Der Waschvollautomat verhindert automatisch die Einstellung einer höheren Schleuderstufe, sollte diese die für das jeweilige Programm vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit übersteigen.

## Schleudereinstellung

Durch Drücken der Taste SCHLEUDER wird die Schleudergeschwindigkeit des gewählten Waschprogramms eingestellt.
Folgende Höchstgeschwindigkeiten sind für die einzelnen Programme vorgesehen:

| **Waschprogramme** | **Höchstgeschwindigkeit** |
|---|---|
| Baumwolle | 1200 U/min |
| Kunstfasern | 800 U/min |
| Wolle | 800 U/min |
| Seide | nur Wasserablauf |

Die Schleudergeschwindigkeit kann herabgesetzt werden. Durch Wahl des Symbols kann die Schleuder gänzlich ausgeschlossen werden.
Der Waschvollautomat verhindert automatisch ein stärkeres Schleudern, sollte dieses die für das jeweilige Programm vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit übersteigen.

## Funktionen

Die verschiedenen Waschfunktionen, die Ihnen Ihr Waschvollautomat bietet, ermöglichen es Ihnen, hygienisch saubere und weiße Wäsche zu erhalten, die Ihren Wünschen entspricht.
Aktivierung der Funktionen:
1. Drücken Sie die Taste, die der gewünschten Funktion entspricht.
2. Das Aufleuchten der entsprechenden Kontrollleuchte zeigt an, dass die Funktion aktiviert wurde.

Anmerkung: Sollte die Kontrollleuchte jedoch auf rasches Blinklicht schalten, dann bedeutet dies, dass die Funktion zu dem eingestellten Programm nicht zugeschaltet werden kann.

Die Technologie „PRIME” optimiert den Energie- und Wasserverbrauch sowie den Zeitaufwand entsprechend der tatsächlichen Kleidermenge. Darüber können folgende Optionen mit der Taste gewählt werden:
**- Water (Wasser)**: zur Reduzierung der Wassermenge, ohne jedoch auf ein hervorragendes Ergebnis zu verzichten (für stark verschmutzte Wäsche empfohlen).
**- Energy (Energie)**: die automatisch von „PRIME” eingestellte Option reduziert den Energieverbrauch (für normal verschmutzte Wäsche empfohlen).
**- Time (Zeit)**: zur Reduzierung der Waschdauer (für leicht verschmutzte Wäsche empfohlen).
**!** Kann nur bei den Programmen1, 2, 60°C, 40°C, 5 (alle drei Stufen) und 6, 7, 8, 9 (Stufe **- Energy** und **- Time**) aktiviert werden.

### Extra Spülen

Wählen Sie diese Zusatzfunktion, wird die Spülwirkung erhöht und somit ein optimales Ausspülen des Waschmittels garantiert. Dies ist besonders angezeigt bei sehr empfindlicher Haut bzw. Waschmittelallergien.
**!** Diese Funktion kann zu den Programmen 8, , nicht zugeschaltet werden.

### Bügelleicht

Wird diese Funktion eingestellt, werden Waschgang und Schleuder entsprechend geändert, um Knitterbildung zu vermeiden. Am Ende des Waschgangs erfolgen langsame Umdrehungen der Trommel; die Kontrollleuchte der Option BÜGELLEICHT und die von START/PAUSE blinken (die erste blau, die zweite bernsteinfarben) und die Kontrollleuchte **END** schaltet sich ein. Um den Waschgang abzuschließen, drücken Sie die Taste START/PAUSE oder die Taste BÜGELLEICHT. Wird das Programm 11-13 eingestellt, unterbricht Ihr Gerät das Programm, ohne das Wasser abzupumpen. Ihre Wäsche bleibt so im letzen Aufwaschwasser liegen, die Kontrollleuchte der Funktion BÜGELLEICHT und die der Funktion START/PAUSE blinken, die der Phase SPÜLEN bleibt auf Dauerlicht eingeschaltet. Zum Abpumpen des Wassers und um die Wäsche herausnehmen zu können, muss die Taste START/PAUSE, oder die Taste „BÜGELLEICHT“ gedrückt werden.

**!** Diese Funktion kann zu den Programmen 8, 10, 14, , , nicht zugeschaltet werden.

### Flecken

Bleichzyklus, zur Entfernung auch hartnäckigster Flecken. Vergessen Sie nicht, dass das Bleichmittel in die Zusatzkammer 4 eingegeben werden muss *(siehe “Bleichen”).*

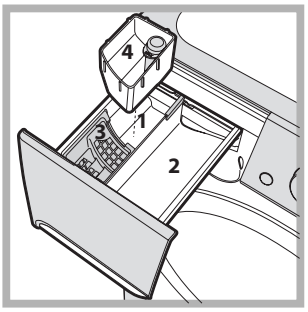
**!** Diese Funktion kann zu den Programmen 1, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, , nicht zugeschaltet werden.

# Waschmittel und Wäsche

DE

## Waschmittelschublade

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.
**!** Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.
**!** Waschmittel in Pulverform für Baumwollweißwäsche, für die Vorwäsche und für Waschprogramme bei Temperaturen über 60°C verwenden.
**!** Bitte befolgen Sie den auf der Waschmittelverpackung angegebenen Anweisungen.




Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

**Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (Waschpulver)**
Vergewissern Sie sich vor Einfüllen des Waschmittels, dass die Zusatzkammer 4 nicht eingesetzt wurde.

**Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)**
Flüssigwaschmittel erst kurz vor dem Start einfüllen.

**Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)**
Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.

**Zusätzliche Kammer 4: Bleichmittel**

## Bleichen

**! Normale** Bleichmittel sind für strapazierfähige Weißwäsche zu verwenden, **milde** Bleichmittel dagegen für Buntwäsche, Feinwäsche und Wolle. Diese Funktion ermöglicht das Entfernen von hartnäckigen Flecken. Setzen Sie die mitgelieferte, zusätzliche Kammer 4 in Kammer 1 ein. Bei der Dosierung des Bleichmittels darf der gekennzeichneten Höchststand "max" *(siehe Abbildung)* nicht überschritten werden. Wenn Sie nur bleichen möchten, füllen Sie das Bleichmittel in die Zusatzkammer 4 ein, stellen Sie das Programm "Spülen" ein und aktivieren Sie die Funktion "Flecken". Um während des Waschgangs zu bleichen, geben Sie das Waschmittel und die Zusätze ein, stellen Sie das gewünschte Programm ein und aktivieren Sie die Funktion "Flecken". Die Verwendung der zusätzlichen Kammer 4 schließt die Vorwäsche aus.

## Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
  - Gewebeart / Waschetikettensymbol
  - Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden: siehe "*Programmtabelle*".

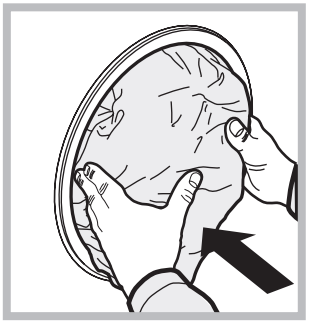
**Wie schwer ist Wäsche?**

1 Betttuch 400-500 gr
1 Kissenbezug 150-00 gr
1 Tischdecke 400-500 gr
1 Bademantel 900-1200 gr
1 Handtuch 150-250 gr

## Sonderprogramme

**Jeans:** drehen Sie die Wäschestücke vor der Wäsche auf links und verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel. Stellen Sie das Programma **6** ein.
**Oberhemden:** Wählen Sie das Spezialprogramm **7** zum Waschen von Oberhemden jeglicher Gewebeart und Farbe. Es gewährleistet höchste Pflege und weitgehende Vermeidung von Faltenbildung.
**Mix-Cool 30':** das Kurzprogramm ist für die Wäsche leicht verschmutzter Teile: in nur 30 Minuten, zur Einsparung von Zeit und Energie. Stellen Sie dieses Waschprogramm **8** ein, dann können, bei einer maximalen Lademenge von 3 kg, Gewebe unterschiedlicher Art (mit Ausnahme von Wolle und Seide) zusammen gewaschen werden.
**Baumwolle 20°** (Programm **9**) ideal für normalverschmutze Baumwolle. Die auch mit kaltem Wasser erreichten Leistungen, vergleichbar mit einer Wäsche bei 40°, werden mechanisch erzielt. Die Trommel arbeitet mit wiederholten, kurz auf einander folgenden Beschleunigungen.
**Wolle:** das Waschprogramm „Wolle" dieser Waschmaschine wurde von der Woolmark Company für die Wäsche von mit „Handwäsche" gekennzeichneten Wollkleidungsstücken getestet und anerkannt, vorausgesetzt die Wäsche erfolgt gemäß der Anweisungen auf Etikett des Kleidungsstück und den Angaben des Herstellers dieser Waschmaschine. (M1127)

**Seide:** Wählen Sie das Spezialprogramm **11** zum Waschen aller Kleidungs- bzw. Wäschestücke aus Seide. Es empfiehlt sich der Einsatz von Feinwaschmittel.
**Gardinen:** Gardinen sollten zusammengefaltet in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel gewaschen werden. Stellen Sie das Programma **11** ein.
**Federbetten:** Zum Waschen von Wäschestücken mit Daunenfüllung wie Federbetten für Doppel- oder Einzelbetten (die ein Gewicht von 3 kg nicht überschreiten), Kissen, Anoraks wählen Sie das Spezialprogramm **12** "Federbetten". Wie empfehlen, die Federbetten mit nach innen gefalteten Ecken *(siehe Abbildung)* in die Wäschetrommel zu füllen und **¾** des Fassungsvermögens der Trommel nicht zu überschreiten. Für optimale Waschergebnisse empfiehlt es sich, Flüssigwaschmittel zu verwenden und dieses in die Waschmittelkammer einzufüllen.



**Outwear** (programm **13**): ist speziell für wasserabweisende Stoffe und Windjacken (z.B. Goretex, Polyester, Nylon); für beste Resultate verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel und nur die Menge für eine halbe Gerätefüllung; behandeln Sie Bündchen, Kragen und Flecken vor; verwenden Sie keinen Weichspüler oder Waschmittel mit Weichspüler. *Mit diesem Programm können keine Steppdecken gewaschen werden.*
**Sport Shoes** (programma **14**): ist speziell für das Waschen von Sportschuhen; für beste Resultate waschen Sie nicht mehr als 2 Paar.

# Störungen und Abhilfe

DE

Bei Funktionsstörung: Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (siehe *„Kundendienst“*), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

| Störungen: | Mögliche Ursachen / Lösungen: |
|---|---|
| **Der Waschvollautomat schaltet sich nicht ein.** | • Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.<br>• Der Strom ist ausgefallen. |
| **Der Waschgang startet nicht.** | • Die Gerätetür wurde nicht vorschriftsmäßig geschlossen.<br>• Die ON/OFF-Taste wurde nicht gedrückt.<br>• Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.<br>• Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.<br>• Es wurde ein verzögerter Start gewählt (*siehe „Personalisierungen“).* |
| **Der Waschvollautomat lädt kein Wasser. Die Kontrollleuchte der ersten Waschphase blinkt (rasches Blinklicht).** | • Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.<br>• Der Schlauch ist geknickt.<br>• Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.<br>• Es ist kein Wasser da.<br>• Der Druck ist unzureichend.<br>• Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt. |
| **Der Waschvollautomat lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.** | • Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 – 100 cm vom Boden (*siehe „Installation“)*.<br>• Das Schlauchende liegt unter Wasser (*siehe „Installation”).*<br>• Der Abfluss der Hausinstallation wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen.<br>Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschvollautomat ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile. |
| **Der Waschvollautomat pumpt nicht ab und schleudert nicht.** | • Das Programm siehe kein Abpumpen vor: Bei einigen Programmen muss es von Hand eingestellt werden (*siehe „Starten eines Waschprogramms“).*<br>• Die Option BÜGELLEICHT wurde eingestellt: zur Beendung des Programms Taste START/PAUSE drücken (*siehe “Programme und Zusatzprogramme”*).<br>• Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe „Installation“)*.<br>• Die Ablaufleitung ist verstopft. |
| **Der Waschvollautomat vibriert zu stark während des Schleuderns.** | • Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (*siehe „Installation“)*.<br>• Der Waschvollautomat steht nicht eben (*siehe „Installation“)*.<br>• Der Waschvollautomat steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (*siehe „Installation“)*. |
| **Der Waschvollautomat ist undicht.** | • Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (*siehe „Installation“)*.<br>• Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung *siehe „Wartung und Pflege“)*.<br>• Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt (*siehe „Installation“)*. |
| **Die Kontrollleuchten “Funktionen” und “Start/Pause” blinken und eine der Kontrollleuchten der “laufenden Programmphase” sowie die für “Gerätetür gesperrt” bleiben eingeschaltet.** | • Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; warten Sie daraufhin ca. 1 Minute und schalten Sie es wieder ein.<br>Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst. |
| **Es bildet sich zu viel Schaum.** | • Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift „Für Waschmaschinen“, „Für Handwäsche und Waschmaschinen“ usw. versehen sein.<br>• Es wurde zu hoch dosiert. |

# Kundendienst

DE

**Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:**
- Sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden *(siehe „Störungen und Abhilfe“);*
- Starten Sie daraufhin das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein befindlichen Telefonnummer.

**!** Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

**Geben Sie bitte Folgendes an:**
- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite des Waschvollautomaten und auf der Vorderseite (Gerätetür öffnen) befindlichen Typenschild.

# Manual de instrucciones

**LAVADORA**



**ES**

**Español**

**PWC 91271 W**

## Sumario


**Instalación, 50-51**
Desembalaje y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Primer ciclo de lavado
Datos técnicos

**Mantenimiento y cuidados, 52**
Interrumpir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar la lavadora
Limpiar el contenedor de detergenteso
Cuidar la puerta y el cesto
Limpiar la bomba
Controlar el tubo de alimentación de agua

**Precauciones y consejos, 53**
Seguridad general
Sistema de equilibrado de la carga
Eliminaciones

**Descripción de la lavadora y comienzo de un programa, 54-55**
Panel de control
Pilotos
Poner en marcha un programa

**Programas, 56**
Tabla de programas

**Personalizaciones, 57**
Seleccionar la temperatura
Seleccionar el centrifugado
Funciones

**Detergentes y ropa, 58**
Contenedor de detergentes
Ciclo de blanqueo
Preparar la ropa
Prendas especiales

**Anomalías y soluciones, 59**

**Asistencia, 60**

# Instalación

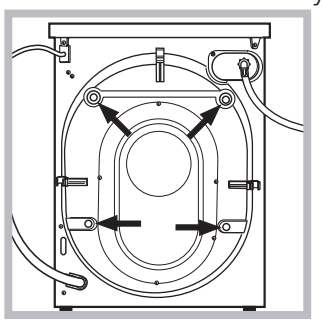
ES

**!** Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.
**!** Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

## Desembalaje y nivelación

### Desembalaje

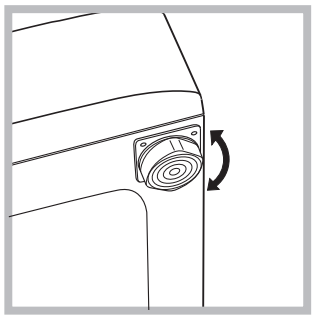
1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



3. Quite los **4** tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador ubicados en la parte posterior (*ver la figura*).
4. Cubra los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.
**!** Los embalajes no son juguetes para los niños.

### Nivelación

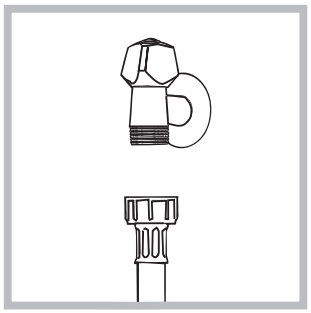
1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.



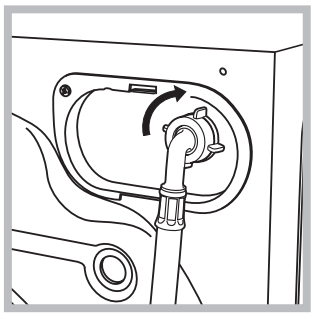
2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras *(ver la figura);* el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°. Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

## Conexiones hidráulicas y eléctricas

### Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas *(ver la figura).*
Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté límpida.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) *(ver la figura).*

3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

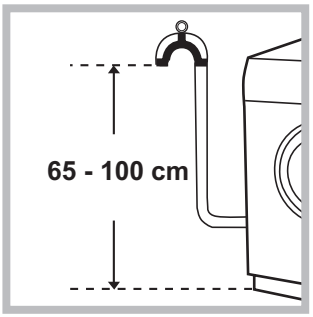
**!** La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos *(ver la página correspondiente).*

**!** Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

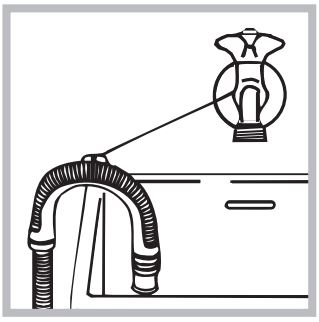
**!** No utilice nunca tubos ya usados.

**!** Utilice los suministrados con la máquina.

### Conexión del tubo de desagüe




Conecte el tubo de desagüe, sin plegarlo, a un conducto de desagüe o a una desagüe de pared ubicados a una distancia del piso comprendida entre 65 y 100 cm.;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (*ver la figura*). El extremo libre del tubo de desagüe no debe permanecer sumergido en el agua.

**!** No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

### Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:
- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos *(ver al costado);*
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

**!** La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

**!** Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

**!** No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

**!** El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

**!** El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

## Primer ciclo de lavado

Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa **2**.

| **Datos técnicos** | |
|---|---|
| **Modelo** | PWC 91271 W |
| **Dimensiones** | ancho 59.5 cm<br>altura 85 cm<br>profundidad 60 cm |
| **Capacidad** | de 1 a 9 kg |
| **Conexiones eléctricas** | ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina |
| **Conexiones hídricas** | presión máxima<br>1 MPa (10 bar)<br>presión mínima<br>0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacidad del cesto 62 litros |
| **Velocidad de centrifugado** | máxima 1200 r.p.m. |
| **Programas de control según las directivas 1061/2010 y 1015/2010** | programa 60°C;<br>Algodón Standard 60°C.<br>programa 40°C;<br>Algodón Standard 40°C. |
| CE<br> | Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:<br>- 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Baja Tensión) |

# Mantenimiento y cuidados

ES

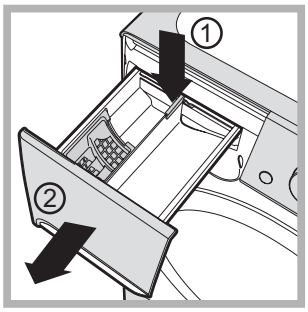
## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado.
  De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

## Limpiar el cajón de detergentes




Para extraer el cajón, presione la palanca (1) y tire hacia afuera (2) *(ver la figura).*
Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

## Cuidar la puerta y el cesto

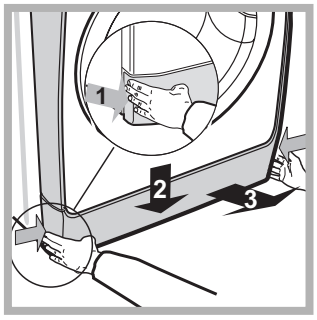
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

## Limpiar la bomba

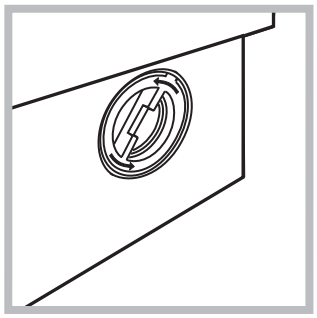
La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

**!** Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:




1. quite el panel de cobertura delantero de la máquina presionando hacia el centro, luego empuje hacia abajo desde ambos costados y extráigalo *(ver las figuras).*



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (*ver la figura*)*:* es normal que se vuelque un poco de agua;
3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

## Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

**!** No utilice nunca tubos ya usados.

# Precauciones y consejos

INDESIT

ES

**!** La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes siempre que sean supervisados o que hayan recibido una adecuada formación sobre el uso del aparato en forma segura y conozcan los peligros derivados del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. El mantenimiento y la limpieza no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La lavadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el cajón de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de descarga ya que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

## Eliminaciones

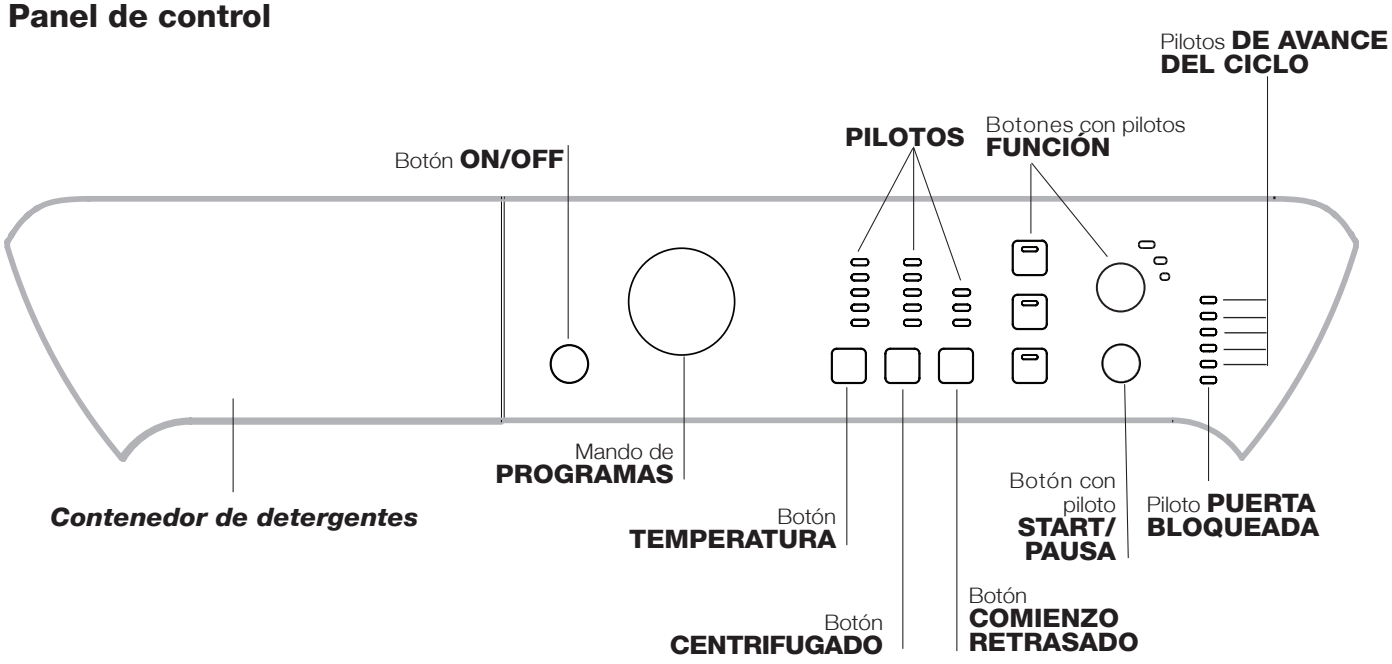
- Eliminación del material de embalaje:
  respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- La norma Europea 2002/96/CE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, indica que los electrodomésticos no deben ser eliminados de la misma manera que los desechos sólidos urbanos.

Los aparatos en desuso se deben recoger separadamente para optimizar el porcentaje de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños para la salud y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada. Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público responsable o a los revendedores.

# Descripción de la lavadora y comienzo de un programa

ES

## Panel de control




***Contenedor de detergentes:*** para cargar detergentes y aditivos (*ver "Detergentes y ropa"*).

Botón de **ON/OFF:** para encender y apagar la lavadora.

Mando de **PROGRAMAS:** para elegir los programas. Durante el funcionamiento del programa el mando no se mueve.

Botones con pilotos de **FUNCIÓN:** para seleccionar las funciones disponibles. El piloto correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Botón **CENTRIFUGADO:** para seleccionar el centrifugado o excluirlo (*ver "Personalizaciones").*

Botón **TEMPERATURA:** para seleccionar la temperatura o el lavado en frío (*ver "Personalizaciones").*

Botón **COMIENZO RETRASADO**
Retrasa la puesta en marcha de la máquina hasta 9 horas. Presione varias veces el botón hasta hacer encender el piloto correspondiente al retraso deseado. La cuarta vez que se presione el botón, la opción se desactivará.
**Nota:** Una vez presionado el botón START/PAUSA, se puede modificar el valor del retraso sólo disminuyéndolo hasta que se ponga en marcha el programa seleccionado.

**!** Se puede utilizar con todos los programas.

Pilotos **DE AVANCE DEL CICLO:** para seguir el estado de avance del programa de lavado.
El piloto encendido indica la fase en curso.

Piloto **PUERTA BLOQUEADA:** para saber si la puerta se puede abrir *(ver la página correspondiente)*.

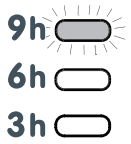
Botón con piloto **START/PAUSA:** se utiliza para poner en marcha los programas o interrumpirlos momentáneamente.
**Nota**: Presione este botón para poner en pausa el lavado en curso, el piloto correspondiente centelleará con color anaranjado mientras que el de la fase en curso permanecerá encendido en forma fija. Si el piloto PUERTA BLOQUEADA 🔒 está apagado, se podrá abrir la puerta (espere 3 minutos aproximadamente).
Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente este botón.

**Modalidad de stand by**
Esta lavadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ON-OFF y esperar que la máquina se active.
Consumo en off-mode: 0,5 W
Consumo en Left-on: 0,5 W

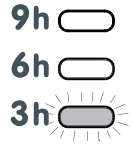
## Pilotos

Los pilotos suministran información importante.
He aquí lo que nos dicen:

**Comienzo retrasado**
Si se ha activado la función "Comienzo retrasado" (*ver "Personalizaciones")*, después de haber puesto en marcha el programa, comenzará a centellear el piloto correspondiente al retraso seleccionado:




Con el transcurrir del tiempo se visualizará el retraso residual con el centelleo de la luz testigo correspondiente:




Una vez transcurrido el tiempo de retraso seleccionado, comenzará el programa.

**Pilotos fase en curso**
Una vez seleccionado y puesto en marcha el ciclo de lavado deseado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance:

Lavado
Aclarado
Centrifugado
Descarga
Fin del Lavado **END**

**Botones de función y pilotos correspondientes**
Seleccionando una función, el piloto correspondiente se iluminará. Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto correspondiente centelleará y la función no se activará. Si la función elegida no es compatible con otra seleccionada precedentemente, el piloto correspondiente a la primera función seleccionada centelleará y se activará sólo la segunda, el piloto de la función activada se iluminará.
***Nota***: si se ha seleccionado la opción , no se podrá activar ninguna otra opción no compatible.

**Piloto puerta bloqueada**
El piloto encendido indica que la puerta está bloqueada impidiendo su apertura; para poder abrir la puerta es necesario que dicho piloto esté apagado (espere 3 minutos aproximadamente). Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSA; si el piloto PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta.
**!** Cuando centellean velozmente los pilotos de las "Funciones" y el de START/PAUSA y se encienden los pilotos de la "fase en curso" y de PUERTA BLOQUEADA, se está indicando una anomalía *(ver "Anomalías y soluciones").*

## Poner en marcha un programa

**1.** Encienda la lavadora pulsando el botón ON-OFF. Todos los pilotos se encenderán durante algunos segundos, luego permanecerán encendidos sólo los pilotos correspondientes a las configuraciones para el programa seleccionado y centelleará el piloto START/PAUSA.
**2.** Cargue la ropa y cierre la puerta.
**3.** Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS.
**4.** Fije la temperatura de lavado (*ver "Personalizaciones").*
**5.** Fije la velocidad de centrifugado *(ver "Personalizaciones").*
**6.** Vierta detergente y aditivos *(ver "Detergentes y ropa").*
**7.** Seleccione las funciones deseadas.
**8.** Ponga en marcha el programa presionando el botón START/PAUSA y el piloto correspondiente permanecerá encendido, fijo y de color azul. Para anular el ciclo seleccionado ponga en pausa la máquina presionando el botón START/PAUSA y elija un nuevo ciclo.
**9.** Al final del programa se iluminará el piloto **END**. Cuando el piloto PUERTA BLOQUEADA se apague, será posible abrir la puerta (espere 3 minutos aproximadamente). Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que el cesto se seque. Apague la lavadora presionando el botón ON/OFF.

# Programas

ES

## Tabla de programas

| Programas | Descripción del Programa | Temp. max. (°C) | Velocidad máx. (r.p.m.) | Detergentes | | | | Carga máx. (Kg.) | Humedad residual % | Consumo de energía kWh | Agua total lt | Duración del ciclo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Prelavado | Lavado | Blanqueador | Suavizante | | | | | |
| | **Programas para todos los días** | | | | | | | | | | | |
| 1 | **Prelavado Algodón:** blancos sumamente sucios. | 90° | 1200 | ● | ● | - | ● | 9 | 53 | 2,86 | 98 | 195’ |
| 2 | **Algodón:** blancos muy sucios. | 90° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 2,54 | 85 | 180’ |
| 60°C | **Algodón Standard 60° (1):** blancos y colores resistentes muy sucios. | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,62 | 76 | 185’ |
| 40°C | **Algodón Standard 40° (2):** blancos poco sucios y colores delicados. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,09 | 92 | 180’ |
| 5 | **Sintético:** colores resistentes muy sucios. | 60° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 1,03 | 60 | 115’ |
| 5 | **Sintético (3):** colores resistentes poco sucios. | 40° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 0,56 | 60 | 100’ |
| 6 | **Jeans** | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 80’ |
| 7 | **Camisas** | 40° | 600 | - | ● | ● | ● | 2 | - | - | - | 70’ |
| 8 | **Mix-Cool 30’:** para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano). | Agua fría | 800 | - | ● | - | ● | 3,5 | 71 | 0,20 | 38 | 30’ |
| 9 | **Algodón Standard 20°:** blancos poco sucios y colores delicados. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | - | - | - | 175’ |
| | **Programas Especiales** | | | | | | | | | | | |
| 10 | **Lana:** para lana, cachemira, etc. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 90’ |
| 11 | **Seda/Cortinas:** para prendas de seda, viscosa, lencería. | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 65’ |
| 12 | **Anorak** | 30° | 1000 | - | ● | - | ● | 3,5 | - | - | - | 120’ |
| 13 | **Outwear** | 30° | 400 | - | ● | - | - | 2,5 | - | - | - | 60’ |
| 14 | **Sport Shoes** | 30° | 600 | - | ● | - | ● | Max.2 pares | - | - | - | 60’ |
| | **Programas Parciales** | | | | | | | | | | | |
| | Aclarado | - | 1200 | - | - | ● | ● | 9 | - | - | - | 36’ |
| | Centrifugado + Descarga | - | 1200 | - | - | - | - | 9 | - | - | - | 16’ |

*La duración del ciclo que se indica en el visor o en el manual es una estimación calculada en base a condiciones estándar. El tiempo efectivo puede variar en función de numerosos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, el equilibrado de la carga y las opciones adicionales seleccionadas.*

**1) Programa de control según la directiva 1061/2010: seleccione el programa 60°C con una temperatura de 60ºC.**
*Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 60ºC. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.*
**2) Programa de control según la directiva 1061/2010: seleccione el programa 40°C con una temperatura de 40ºC.**
*Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 40ºC . La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.*

**Para todos los Test Institutes:**
**2) Programa algodón largo: seleccione el programa 40°C con una temperatura de 40ºC.**
**3) Programa sintético largo: seleccione el programa 5 con una temperatura de 40ºC.**

# Personalizaciones

ES

## Seleccionar la temperatura

Presionando el botón TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la *Tabla de programas*).
La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío (❄).
La máquina impedirá automáticamente seleccionar una temperatura mayor que la máxima prevista para cada programa.

## Seleccionar el centrifugado

Presionando el botón CENTRIFUGADO se selecciona la velocidad de centrifugado del programa seleccionado.
Las velocidades máximas previstas para los programas son:

| Programas | Velocidad máxima |
|---|---|
| Algodón | 1200 r.p.m. |
| Sintéticos | 800 r.p.m. |
| Lana | 800 r.p.m. |
| Seda | sólo descarga |

Se puede disminuir la velocidad de centrifugado o excluirlo seleccionando el símbolo ⊘.
La máquina impedirá automáticamente efectuar un centrifugado a una velocidad mayor que la máxima prevista para cada programa.

## Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados.
Para activar las funciones:
1. presione el botón correspondiente a la función deseada;
2. el encendido del piloto correspondiente indica que la función está activa.

Nota: El centelleo rápido del piloto indica que la función correspondiente no se puede seleccionar para el programa elegido.

La tecnología de “PRIME” optimiza el consumo de energía, agua y tiempo en función de las prendas colocadas. Presionando el botón es posible seleccionar la opción:
**- Water (Agua):** permite reducir el consumo de agua sin renunciar a resultados impecables (se aconseja para prendas muy sucias).
**- Energy (Energía):** opción fijada automáticamente por “PRIME”, reduce el consumo de energía (aconsejada para prendas con suciedad normal).
**- Time (Tiempo):** permite reducir la duración del lavado (se aconseja para prendas poco sucias).
**!** Se puede activar solo con los programas 1, 2, 60°C, 40°C, 5 (en los tres niveles) y 6, 7, 8, 9 (niveles **- Energy** y **- Time**).

**Aclarado Extra**
Al elegir esta opción aumentará la eficacia del aclarado y se asegurará la máxima eliminación del detergente. Es útil para pieles particularmente sensibles.

**!** No se puede activar con los programas 8, .

**Plancha fácil**
Cuando se selecciona esta función, el lavado y el centrifugado se modificarán oportunamente para disminuir la formación de arrugas. Al finalizar el ciclo, la lavadora realizará lentas rotaciones del cesto; el piloto de la opción PLANCHA FÁCIL y el de START/PAUSA centellearán (el primero azul y el segundo ámbar) y el piloto **END** se iluminará. Para finalizar el ciclo se deberá presionar el botón START/PAUSA o el botón PLANCHA FÁCIL. En los programa 11-13 la máquina terminará el ciclo dejando la ropa en remojo, el piloto de la función PLANCHA FÁCIL y el de START/PAUSA centellearán. Para descargar el agua y poder sacar la ropa, es necesario presionar el botón START/PAUSA o el botón PLANCHA FÁCIL.

**!** No se puede activar con los programas 8, 10, 14, , .

**Antimancha**
Ciclo de blanqueo adecuado para eliminar las manchas más resistentes. Recuerde verter el blanqueador en la cubeta adicional 4 *(ver “Ciclo de blanqueo”).*

**!** No se puede activar con los programas 1, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, .

# Detergentes y ropa

ES

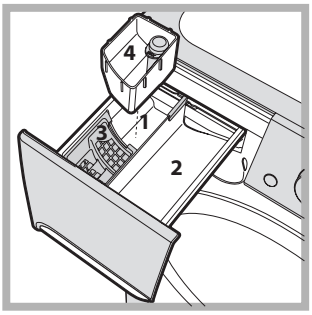
## Contenedor de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el medio ambiente.

**!** No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.

**!** Utilice detergentes en polvo para prendas de algodón blancas, para el prelavado y para lavados con una temperatura mayor que 60ºC.

**!** Respete las indicaciones que se encuentran en el envase de detergente.




Extraiga el contenedor de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

**cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)**
Antes de verter el detergente, verifique que no esté colocada la cubeta adicional 4.
**cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)**
El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.
**cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)**
El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.
**cubeta adicional 4: Blanqueador**

## Ciclo de blanqueo

**!** El blanqueador **tradicional** debe utilizarse para los tejidos resistentes blancos, mientras que el **delicado** debe utilizarse para la lana y los tejidos coloreados y sintéticos.
Introduzca la cubeta adicional **4** suministrada con el aparato, en la cubeta **1**. Al verter el blanqueador no debe superar el nivel "máx." indicado en el perno (*véase la figura*).
Para realizar sólo el blanqueo, vierta el blanqueador en la cubeta adicional **4**, seleccione el programa "Aclarado" y active la función "Antimancha". Para blanquear durante el lavado, vierta el detergente y los aditivos, seleccione el programa deseado y active la función "Antimancha". El uso de la cubeta adicional **4** excluye el prelavado.

## Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca: ver "Tabla de programas".

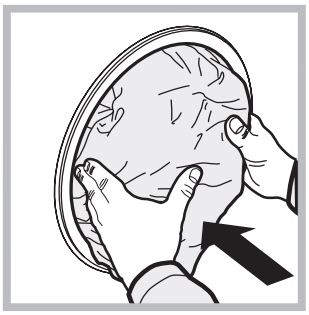
**¿Cuánto pesa la ropa?**

1 sábana 400/500 g
1 funda 150/200 g
1 mantel 400/500 g
1 albornoz 900/1200 g
1 toalla 150/250 g

## Programas particulares

**Jeans:** voltee las prendas antes del lavado y utilice un detergente líquido. Utilice el programa **6**.
**Camisas:** utilice el programa **7** para lavar camisas de distintos tipos de telas y color. Garantiza su máximo cuidado minimizando la formación de arrugas.
**Mix-Cool 30':** ha sido estudiado para lavar prendas ligeramente sucias en poco tiempo: dura sólo 30 minutos y de esa manera permite ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa **8** es posible lavar en frío tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 3 kg.
**Algodón Standard 20º** (programa **9**) ideal para cargas de prendas de algodón sucias. Los buenos rendimientos aún en frío, comparables con los de un lavado a 40º, están garantizados por una acción mecánica que trabaja con variación de velocidad con picos repetidos y cercanos.
**Lana:** el ciclo de lavado "Lana" de esta lavadora ha sido probado y aprobado por la Woolmark Company para el lavado de prendas que contienen lana clasificadas como "lavables a mano", siempre que el lavado se realice respetando las instrucciones contenidas en la etiqueta de la prenda y las indicaciones suministradas por el fabricante de esta lavadora. (M1127)

**Seda:** utilice el programa correspondiente **11** para lavar todas las prendas de seda. Se aconseja el uso de un detergente específico para prendas delicadas.
**Cortinas:** se recomienda plegarlas y colocarlas dentro de una funda o de una bolsa de red. Utilice el programa **11**.
**Edredones:** para lavar prendas con relleno de pluma de ganso como edredones para camas matrimoniales o individuales (que no excedan los 3 kg. de peso), cojines y anoraks, utilice el programa **12** "Edredones". Se recomienda cargar los edredones en el cesto doblando sus bordes hacia dentro *(ver las figuras)* y no superar los **¾** del volumen de dicho cesto.
Para lograr un lavado óptimo, se recomienda utilizar detergente líquido introduciéndolo en el contenedor de detergente



**Outwear** (programa **13**) ha sido estudiado para lavar tejidos repelentes al agua y anoraks (por ej.: goretex, poliéster, nylon); para obtener los mejores resultados, utilice detergente líquido y en la dosis correspondiente a la media carga; trate previamente los puños, cuellos y manchas y no utilice suavizante o detergentes con suavizante. *Con este programa no se pueden lavar los edredones acolchados.*
**Sport Shoes** (programa **14**) ha sido estudiado para lavar calzado deportivo; para obtener los mejores resultados no lave más de 2 pares a la vez.

# Anomalías y soluciones

INDESIT

ES

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (*ver "Asistencia"*),controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

| Anomalías: | Posibles causas / Solución: |
|---|---|
| **La lavadora no se enciende.** | • El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.<br>• En la casa no hay corriente. |
| **El ciclo de lavado no comienza.** | • La puerta no está correctamente cerrada.<br>• El botón ON/OFF no ha sido presionado.<br>• El botón START/PAUSA no ha sido presionado.<br>• El grifo de agua no está abierto.<br>• Se fijó un retraso de la hora de puesta en marcha (*ver "Personalizaciones"*). |
| **La lavadora no carga agua (centellea rápidamente el piloto de la primera fase de lavado).** | • El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.<br>• El tubo está plegado.<br>• El grifo de agua no está abierto.<br>• En la casa no hay agua.<br>• No hay suficiente presión.<br>• El botón START/PAUSA no ha sido presionado. |
| **La lavadora carga y descarga agua continuamente.** | • El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (*ver "Instalación"*).<br>• El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (*ver "Instalación"*).<br>• La descarga de pared no posee un respiradero.<br>Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje. |
| **La lavadora no descarga o no centrifuga.** | • El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario ponerla en marcha manualmente.<br>• La opción PLANCHA FÁCIL está activa: para completar el programa, presione el botón PSTART/PAUSA.<br>• El tubo de descarga está plegado (*ver "Instalación"*).<br>• El conducto de descarga está obstruido. |
| **La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.** | • El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (*ver "Instalación"*).<br>• La máquina no está instalada en un lugar plano (*ver "Instalación"*).<br>• Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (*ver "Instalación"*). |
| **La lavadora pierde agua.** | • El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (*ver "Instalación"*).<br>• El contenedor de detergentes está obstruido (*para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados"*).<br>• El tubo de descarga no está bien fijado (*ver "Instalación"*). |
| **Los pilotos de las "funciones" y el piloto de "START/PAUSA" parpadean y uno de los pilotos de la "fase en curso" y de "puerta bloqueada" quedan encendidos con la luz fija.** | • Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.<br>Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica. |
| **Se forma demasiada espuma.** | • El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares).<br>• La dosificación fue excesiva. |

# Asistencia

ES

**Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:**
- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo *(ver "Anomalías y soluciones"*);
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia técnica autorizado, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

**!** No recurra nunca a técnicos no autorizados.

**Comunique:**
- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N ).

Esta información se encuentra en la placa aplicada en la parte posterior de la lavadora y en la parte delantera abriendo la puerta.

**La siguiente información es válida solo para España.**
**Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.**

**Ampliación de garantía**

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.
Consiga una cobertura total adicional de
- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

**Servicio de asistencia técnica (SAT)**

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.
En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

# Kullanma Kılavuzu

**ÇAMAŞIR MAKİNESİ**



**TR**

**Türkçe**

**PWC 91271 W**

## İçindekiler


**Montaj, 62-63**
Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi
Su ve elektrik bağlantıları
İlk yıkama
Teknik veriler

**Bakım ve özen, 64**
Su ve elektrik kesilmesi
Çamaşır makinesin temizlenmesi
Deterjan haznesinin temizlenmesi
Kapak ve hazne bakımı
Pompanın temizlenmesi
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

**Önlemler ve öneriler, 65**
Genel güvenlik uyarıları
Atıkların tasfiye edilmesi

**Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması, 65-67**
Kontrol paneli
Işıklı göstergeler
Bir programın başlatılması

**Programlar, 68**
Program tablosu

**Kişisel ayarlar, 69**
Sıcaklık ayarı
Sıkma hızı ayarı
Fonksiyonlar

**Deterjan ve çamaşır, 70**
Deterjan haznesi
Beyazlatma işlevi
Çamaşırın hazırlanması
Özel çamaşırlar
Yük dengeleme sistemi

**Arızalar ve onarımlar, 71**

**Teknik Servis, 72**

# Montaj

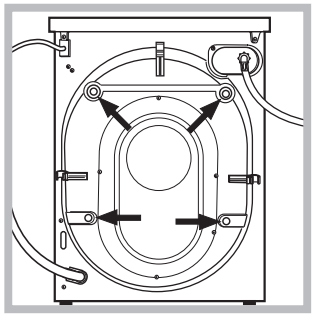
TR

**!** Bu montaj kılavuzunu gelecekte referans olarak kullanmak için güvenli bir yerde tutun. Çamasır makinesi satılırsa, baskasına verilir veya tasınırsa, yeni sahibinin kullanmayı ve özelliklerini ögrenebilmesi için kılavuzun makine ile birlikte bulundugundan emin olun.
**!** Aşağıdaki talimatları dikkatli bir şekilde okuyun: cihazın güvenli şekilde montajı ve kullanılması ile ilgili hayati bilgileri içermektedir.

## Ambalajdan çıkarma ve yerin tesviye

### Ambalajdan çıkarma

1. Çamasır makinesini ambalajından çıkarın.
2. Çamaşır makinesinin nakliye işlemi sırasında hasar görmediğinden emin olun. Hasar görmüşse, satıcınızla temas kurun ve montaj işlemi ile ilgili herhangi bir faaliyette bulunmayın.

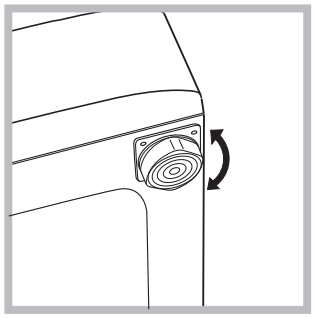


3. Koruyucu 4 vidayı (nakliye sırasında kullanılır) ve cihazın arka kısmına yerleştirilen ilgili ara parça ile birlikte lastik contayı çıkarın *(şekle bakınız)*.

4. Makine ile birlikte verilen plastik tıpaları kullanarak delikleri kapatın.
5. Bütün parçaları güvenli bir yerde saklayın: Çamaşır makinesinin başka bir yere taşınması gerekirse, onlara ihtiyaç duyacaksınız.
**!** Ambalaj malzemeleri çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır.

### Tesviye

1. Çamaşır makinesini duvara, dolaba veya başka bir yere dayamadan düz dayanıklı bir zemine yerleştirin.

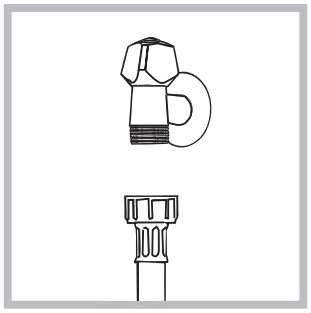


2. Zemin tam olarak düz degilse, ayarlanabilir ön ayakları sıkarak veya gevseterek egimi giderin (sekle bakınız); mutfak tezgahı ile ilgili olarak ölçülen egim açısı 2°'yi asmamalıdır.

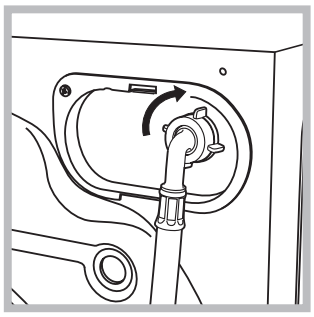
Makinenin doğru şekilde dengelenmesi sabitlik sağlayacak, titreşim ve aşırı gürültünün önlenmesine yardımcı olacak ve çalışırken hareket etmesini engelleyecektir. Bir halı veya kilim üzerine yerleştirilirse, ayakları çamaşır makinesinin altında yeterli havalandırma alanı bırakacak şekilde ayarlayın.

## Elektrik ve su bağlantılarının yapılması

### Su giriş hortumunun bağlanması



1. Giris hortumunu 3/4 gaz vidalı baglantı kullanarak bir soguk su musluguna baglayın *(sekle bakınız)*.
Baglantıyı yapmadan önce, iyice temiz olana kadar suyun akmasına izin verin.



2. Cihazın arka bölümünün sag üst tarafından yer alan soguk su girisine takarak giris hortumunu baglayın *(sekle bakınız)*.

3. Hortumun katlanıp bükülmedigine emin olun.

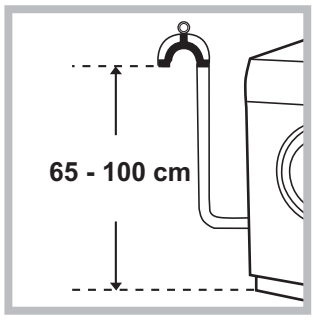
**!** Musluktaki su basıncının teknik veri tablosunda gösterilen değer aralığına uygun olması gerekir *(sonraki sayfaya bakınız).*

**!** Giris hortumu yeterli uzunlukta degilse, bayinize veya yetkili servise danisin.

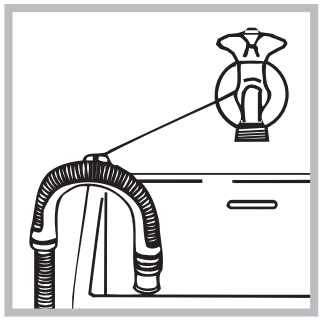
**!** Kesinlikle eski hortum kullanmayın.

**!** Çamaşır makinesi ile birlikte verilenleri kullanın.

### Tahliye hortumunun bağlanması




Tahliye hortumunu bükmeden zeminden 65 ila 100 cm yukarıda yer alan pis su borusuna veya duvar tahliyesine bağlayın;



Buna alternatif olarak, makine ile birlikte verilen pis su borusunu musluğa (şekle bakınız) bağlayarak lavabo veya küvetin kenarına yerleştirin. Hortumun serbest kalan ucu suya daldırılmamalıdır.

**!** Hortum eklerinin kullanımı önermiyoruz; kesinlikle gerekliyse ek hortum orijinal hortum ile aynı çapta olmalı ve uzunluğu 150 cm. aşmamalıdır.

### Elektrik bağlantıları

Cihazı elektrik prizine takmadan önce, aşağıdakilerden emin olun:
- Prizin topraklandıgından ve ilgili mevzuata uygun oldugundan;
- Prizin teknik veri tablosunda gösterilmekte olan maksimum cihaz elektrik yüküne dayanıp dayanamayacagından *(teknik veri tablosuna bakiniz);*
- Güç kaynagı voltajının teknik veri tablosunda gösterilen degerlere uygun olup olmadigindan (*teknik veri tablosuna bakiniz*);
- Elektrik prizinin çamaşır makinesinin fişi ile uyumlu olup olmadığından emin olun. Muhafazalı değilse, priz veya fişi değiştirin.

**!** Çamaşır makinesi kapalı alan olsa bile, evin dışına yerleştirilmemelidir. Cihazın yağmur, fırtına ve diğer hava koşullarına maruz bırakılması son derece tehlikelidir.

**!** Çamaşır makinesi yerleştirildiğinde, elektrik prizi kolay ulaşılabilir bir durumda olmalıdır.

**!** Uzatma kablosu veya çoklu priz kullanmayın.

**!** Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

**!** Güç kablosu ve fisi sadece yetkili teknisyenler tarafından degistirilmelidir.

Uyarı! Bu standartlara uyulmaması durumunda sirket sorumlu tutulamaz.

## İlk yıkama

Ilk kullanimdan önce programlar tablosundaki **2**. Programi kullanarak çamasir olmadan deterjanla bir yikama yapin.

| **Teknik bilgiler** | |
|---|---|
| **Model** | PWC 91271 W |
| **Ölçüler** | genişlik 59,5 cm<br>yükseklik 85 cm<br>derinlik 60 cm |
| **Kapasite** | 1 - 9 kg |
| **Elektrik bağlantıları** | makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız. |
| **Su bağlantıları** | max. su basıncı<br>1 MPa (10 bar)<br>min. su basıncı<br>0,05 MPa (0,5 bar)<br>tambur kapasitesi 62 litre |
| **Sıkma hızı** | maksimum dakikada 1200 devire kadar |
| **1061/2010 ve 1015/2010 sayılı direktiflere göre kontrol programları** | program 60°C;<br>60°C Standart Pamuklu.<br>program 40°C;<br>40°C Standart Pamuklu. |
| CE | Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur:<br>- 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum)<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Alçak gerilim) |

# Bakım ve onarım

TR

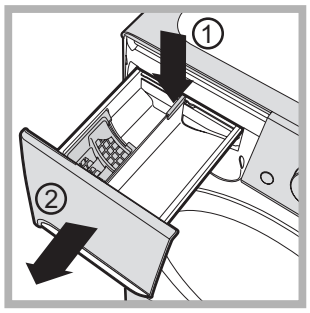
## Su ve elektrik bağlantılarının kesilmesi

- Her yıkama çevriminden sonra musluğu kapatın. Bu çamaşır makinesi içerisindeki hidrolik sistemin aşınmasını sınırlayacak ve sızıntıların önlenmesine yardımcı olacaktır.
- Temizlik ve tüm bakım işleri sırasında çamaşır makinesini fişten çekin.

## Çamaşır makinesinin temizlenmesi

Cihazın dış parçaları ve kauçuk parçaları soğuk sabunlu suya batırılmış yumuşak bir bez kullanılarak temizlenebilir. Çözücü veya aşındırıcı kullanmayın.

## Deterjan dağıtma çekmecesinin temizlenmesi




Çekmeceyi çıkarmak için, kola (1) basın ve çekmeceyi (2) dışarı doğru çekin *(şekile bakınız).*
Musluk suyunun altında yıkayın, bu işlem sık sık tekrarlanmalıdır.

## Kapak ve hazne bakımı

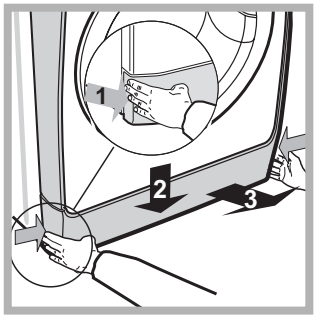
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

## Pompanın temizlenmesi

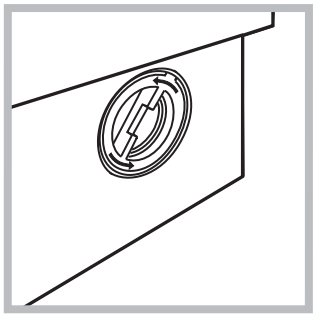
Çamaşır makinesine, bakım gerektirmeyen kendini temizleyen bir pompa takılmıştır. Bazen, küçük cisimler (madeni para veya düğme gibi) pompanın alt bölümündeki koruyucu ön hazneye düşebilir.

**!** Yıkama çevriminin bittiğinden ve cihazın fişten çekili olduğundan emin olun.

Ön hazneye erişmek için:




1. Çıkarana kadar ilk önce ortaya doğru bastırarak ve her iki yanından iterek makinenin önündeki kapak panelini çıkarın *(şekile bakınız);*



2. Saat yönünün tersi istikametinde döndürerek kapagı çıkarın (sekle bakınız): bir miktar su damlayabilir. Bu son derece normaldir.

3. İçerisini iyice temizleyin.
4. Kapağı geri takın.
5. Cihazın üstüne itmeden önce kancaların güvenli bir sekilde yerine takıldıgından emin olarak, paneli yerine yerlestirin.

## Su giriş hortumunun kontrol edilmesi

Giriş hortumunu yılda bir kez kontrol edin. Herhangi bir çatlak varsa, hemen değiştirilmesi gerekmektedir: yıkama çevrimi sırasında su basıncı çok güçlüdür, çatlak bir hortum kolayca yarılabilir.

**!** Kesinlikle eski hortum kullanmayın.

# Önlemler ve püf noktaları

INDESIT

TR

**!** Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik düzenlemelerine uygun olacak şekilde tasarlanmış ve imal edilmiştir. Aşağıdaki bilgiler güvenlik amacıyla verilmiştir ve bu nedenle dikkatli bir şekilde okunması gerekmektedir.

## Genel güvenlik

- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Çamaşır makinesi bu kılavuzda verilen talimatlara uygun olarak sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.
- Bu cihaz, eğer gözetim altında bulunuyorlar ise veya güvenli şekilde ve ilişkin tehlikeler göz önünde bulundurularak, cihazın kullanımı hakkında uygun eğitim almışlar ise, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyusal veya mental kapasitelerden yoksun veya yetersiz tecrübe ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihaz ile oynamamalıdır. Bakım ve temizlik işlemleri, denetimsiz çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Makineye yalınayak veya el ya da ayaklar ıslakken dokunmayın.
- Cihazı elektrik prizinden çekerken güç kablosundan çekmeyin. Fişi tutup, çekin.
- Makine kullanımdayken deterjan dağıtma çekmecesini açmayın.
- Yüksek sıcaklığa ulaşabileceği için boşaltılan suya dokunmayın.
- Yan kapağı asla zorlamayın. Bu kazayla açılmasını önlemek için tasarlanan güvenlik kilidi mekanizmasına hasar verebilir.
- Cihaz arızalanırsa, ne olursa olsun kendi kendinize tamir etmeyi denemek için iç mekanizmaya dokunmayın.
- Çocukları daima çalışır durumdayken cihazdan uzak tutun.
- Kapak yikama sirasinda çok sicak olabilir.
- Cihazın taşınması gerekirse, iki veya üç kişilik bir grupla çalışın ve azami dikkati göstererek taşıyın. Cihaz çok ağır olduğundan dolayı, kesinlikle bunu tek başınıza yapmayı denemeyin.
- Çamaşırı, çamaşır makinesinin içine yerleştirirken, tamburun boş olduğundan emin olun.

## Atma

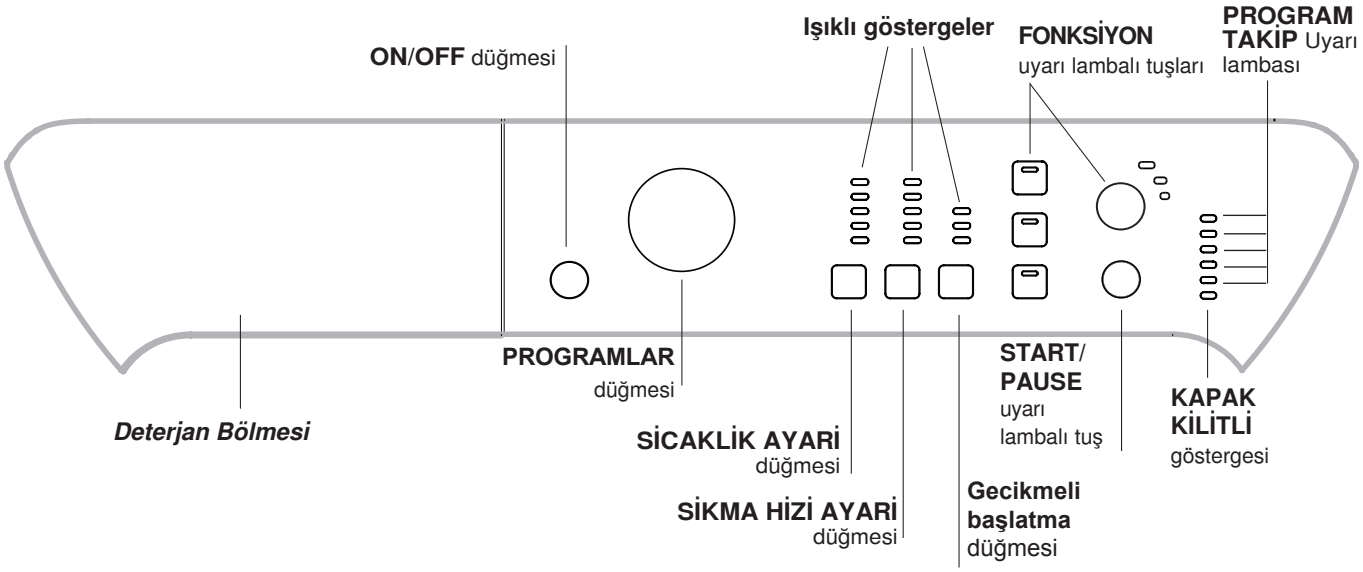
- Ambalaj malzemelerinin atılması:
  ambalaj malzemelerinin tekrar kullanılabilmesi için yerel düzenlemelere uyun.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlarla ilgili Avrupa Birliği Yönergesi 2002/96/EC evde kullanılan cihazların normal katı kentsel atık dönüşümünü kullananlarla birlikte atılmaması gerektiğini ifade etmektedir.

Hurda cihazlar, atmosfere ve halk sağlığına yönelik potansiyel tehlikeyi önlemenin yanı sıra makine içerisindeki malzemelerin tekrar kullanım ve geri dönüşüm maliyetini en uygun hale getirmek için ayrı ayrı toplanmalıdır.
Ayrılmış atık toplama ile ilgili yükümlülüklerini cihaz sahiplerine hatırlatmak için tüm ürünler çarpı konulmuş çöp kutusu ile işaretlenmiştir. Eve ait cihazların doğru şekilde atılması ile ilgili daha fazla bilgi almak için, cihaz sahipleri yerel makamlarla ve cihaz satıcıları ile temas kurmalıdır.

# Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması

TR

## Kontrol paneli




**Deterjan Bölmesi:** ve diğer katkıları koyunuz (“Deterjanlar bölümüne” bakınız).

**ON/OFF** düğmesi: çamaşır makinesini çalıştırmak ve kapatmak için.

**PROGRAMLAR** uyarı lambalı tuşları: programları ayarlamak. Program esnasında düğme sabit kalır.

**FONKSİYON** düğmeleri: işlev seçimi için. Seçilen işlev düğmesinde ışıklı gösterge yanık kalır.

Düğmesi **SİKMA HİZİ AYARİ** düğmesi: sıkma çalıştırmak veya durdurmak için (bkz. Kişisel ayarlar bölümü).

Düğmesi **SİCAKLİK AYARİ** düğmesi: istenen sıcaklığı veya soğuk suyla yıkamayı ayarlamak için (bkz. Kişisel ayarlar bölümü).

**GECIKMELI BAŞLATMA** düğmesi
Çamaşır makinesinin çalışmasını 9 saate kadar erteler. İstenilen gecikme süresi ile ilgili gösterge lambası yanana kadar düğmeye arka arkaya basın.
Düğmeye dört kez basıldığında, seçenek devre dışı bırakılacaktır.
Not : START/PAUSE (BAŞLAT/DURAKLAT) düğmesine basılır basılmaz, gecikme süresi yalnızca ayarlanan program başlatılana kadar azaltılarak değiştirilebilir.
! Bu seçenek tüm programlarda bulunmaktadır.

**PROGRAM TAKİP** uyarı lambası: yıkama programının aşamalarını görmek için.
Uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir.

**KAPAK KİLİTLİ** göstergesi: çamaşır makinesinin kapağının açılabilirliğini görmek için (bkz. yan sayfa).

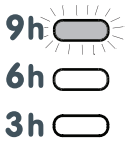
**BAŞLAT/DURDUR** uyarı lambalı tuş: programları başlatmak yada geçici olarak durdurmak için.
Not: devrede olan bir programın beklemeye alınması için bu düğmeye basınız; turuncu renkli uyarı lambası yanıp sönecektir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ 🔒 uyarı lambası kapalı ise, kapak açılabilir.
Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için bu düğmeye tekrar basınız.

**Bekleme modu**
Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.
*Off-mode'da tüketim: 0,5 W*
*Left-on'da tüketim: 0,5 W*

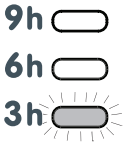
## Işıklı göstergeler

Işıklı göstergeler önemli bilgiler verir.
İşte verdikleri bilgiler:

**Zaman Ayarı**
GECIKMELI BAŞLATMAYİ programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa (bkz. kişisel ayarlar bölümü), gösterge yanacak ve çalışma başlangıcı için kalan süreyi gösterecektir:




Süre geçtikçe, bu ışıklı gösterge kalan süreyi göstermeye devam edecektir.




Ayarlanan program seçili gecikme süresi sona erdiğinde başlayacaktır.

**Program Takip uyarı lambasi**
İstenilen yıkama devresini seçtikten sonra çalışma esnasında ışıklı göstergeler sürekli yanarak yürütülmekte olan işlemi gösterecektir.

Yıkama
Durulama
Sıkma
Su boşaltma
Yıkama sonu **END**

**FONKSİYON tuşları ve ilgili uyarı lambaları**
Herhangi bir işlem seçildiğinde ilgili gösterge yanacaktır. Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde,ilgili gösterge yanıp sönecek ve işlev başlatılmayacaktır.
Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.
Not: seçeneği etkinse, diğer uyumlu tüm seçenekler etkinleştirilebilir.

**KAPAK KİLİTLİ göstergesi**
Gösterge ışığı açık olduğunda, yan kapak açılmaması için kilitlenir; kapağı açmadan önce gösterge ışığının kapalı olduğundan emin olunuz (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Devam eden yıkama devri sırasında kapağı açmak için, BAŞLAT/DURDUR düğmesine basınız; kapak KAPAK KİLİTLİ göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir.
**!** Seçenekler ve START/PAUSE gösterge lambaları hızlı hızlı yanıp sönüyor ve mevcut aşama veKAPAK KİLİTLİ gösterge lambaları açıksa, bir anormallik sözkonusudur (“Sorun Giderme ye bakınız”).

## Bir programın başlatılması

1. ON/OFF düğmesine basarak çamaşır makinesini açın. Gösterge lambalarının hepsi birkaç saniyeliğine yanacaktır ve daha sonra sadece seçilen program ayarları ile ilgili gösterge lambaları yanık kalacaktır, START/PAUSE gösterge lambaları yanıp sönecektir.
2. Çamaşırı yerleştirip kapağı kapatınız.
3. PROGRAMLAR düğmesiyle istenen programı seçiniz.
4. Yıkama suyu sıcaklığını seçiniz (bkz. “Kişisel ayarlar”).
5. Sıkma hız ayarını seçiniz (bkz. “Kişisel ayarlar”).
6. Deterjan ve diğer katkıları koyunuz (Bkz. Deterjanlar ve çamaşırlar bölümü).
7. İstenilen işlevleri seçin.
8. START/PAUSE düğmesine basarak yıkama çevrimini başlatın, ilgili mavi gösterge lambası yanık kalacaktır yanıp sönmez.
9. Program bitiminde “END” göstergesi yanmaya başlayacaktır. Kapak, KAPAK KİLİTLİ göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir. Çamaşırı çıkarınız ve içerisinin kuruması için kapağı hafif aralık bırakınız. ON/OFF tuşuna basarak çamaşır makinasını kapatınız.

# Programlar

TR

## Program tablosu

| Yıkama çevrimleri | Yıkama çevrimi açıklaması | Maks. Sıcak (°C) | Maks. Hız (dev/dak.) | Deterjan ve katkı maddeleri | | | | Maks. yük (kg) | Kalan nem % | Enerji tüketimi kWh | Toplam su lt | Çevrim süresi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Ön yıkama | Ana Yıkama | Çamaşır suyu | Yumuşatıcı | | | | | |
| | **Günlük çevrimler** | | | | | | | | | | | |
| 1 | **Ön yıkamalı pamuklular:** aşırı kirli beyazlar. | 90° | 1200 | ● | ● | - | ● | 9 | 53 | 2,86 | 98 | 195’ |
| 2 | **Beyaz pamuklular:** aşırı kirli beyazlar. | 90° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 2,54 | 85 | 180’ |
| 60°C | **60°C Standart pamuklu (1):** çok kirli beyazlar ve dayanıklı renkliler. | 60° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,62 | 76 | 185’ |
| 40°C | **40°C Standart pamuklu (2):** az kirli beyazlar ve hassas renkliler. | 40° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | 53 | 1,09 | 92 | 180’ |
| 5 | **Sentetikler:** çok kirlenmiş dayanıklı renkliler. | 60° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 1,03 | 60 | 115’ |
| 5 | **Sentetikler (3):** az kirlenmiş dayanıklı renkliler. | 40° | 800 | - | ● | ● | ● | 4,5 | 46 | 0,56 | 60 | 100’ |
| 6 | **Kot pantalon** | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 4 | - | - | - | 80’ |
| 7 | **Gömlek** | 40° | 600 | - | ● | ● | ● | 2 | - | - | - | 70’ |
| 8 | **Mix-Cool 30’:** az kirlenmiş giysileri hemen temizlemek için (elle yıkamayı gerektiren yün, ipek ve elbiseler için uygun değildir). | Soğuk su | 800 | - | ● | - | ● | 3,5 | 71 | 0,20 | 38 | 30’ |
| 9 | **20°C Standart pamuklu:** az kirli beyazlar ve hassas renkliler. | 20° | 1200 | - | ● | ● | ● | 9 | - | - | - | 175’ |
| | **Özel çevrimler** | | | | | | | | | | | |
| 10 | **Yün:** yün, kaşmir vs. | 40° | 800 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 90’ |
| 11 | **İpek/Perde:** ipek ve sentetik giysiler, iç çamaşırları için. | 30° | 0 | - | ● | - | ● | 2 | - | - | - | 65’ |
| 12 | **Yorgan:** doldurulmuş giysiler için. | 30° | 1000 | - | ● | - | ● | 3,5 | - | - | - | 120’ |
| 13 | **Eskitme** | 30° | 400 | - | ● | - | - | 2,5 | - | - | - | 60’ |
| 14 | **Spor Ayakkabıları** | 30° | 600 | - | ● | - | ● | En fazla 2 çift | - | - | - | 60’ |
| | **Kısmi çevrimler** | | | | | | | | | | | |
| | Durulama | - | 1200 | - | - | ● | ● | 9 | - | - | - | 36’ |
| | Sıkma + Su boşaltma | - | 1200 | - | - | - | - | 9 | - | - | - | 16’ |

*Ekran veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilmektedir.*

**1) 1061/2010 düzenlemesine uygun test yıkama çevrimi: 60°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 60°C ’yi seçin.**
*Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 60°C’de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.*
**2) 1061/2010 düzenlemesine uygun test yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 40°C ’yi seçin.**
*Bu devre, orta kirlilikteki pamuklu çamaşırları temizlemek için uygundur ve 40°C’de yıkanabilir çamaşırlar üzerinde kullanılacak, kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.*

**Bütün Test merkezleri için:**
**2) Pamuklular için uzun yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 40°C ’ü seçin.**
**3) Sentetikler için uzun yıkama çevrimi: 40°C sıcaklıkta yıkama çevrimi 5’ü seçin.**

# Kişisel ayarlar

TR

## Sıcaklık ayarı
Yıkama suyu ısısını SİCAKLİK AYARI tuşuna basınız seçiniz (bkz. Program tablosu).
sıcaklık ayarı soğuk suyla yıkanacak seviyeye kadar düşürülebilir (❄).
Makine, seçilen program için öngörülenin üzerinde bir yıkama ısısını otomatik olarak uygulamayacaktır.

## Sıkma hızı ayarı
Tuşuna basınız SIKMA HIZI ayarı bu düğmenin çevrilmesiyle yapılır.
Programlar için öngörülen azami süratler şöyledir:

| **Programlar** | **Azami Sıkma hızı** |
|---|---|
| Pamuklular | Dakikada 1200 devir |
| Sentetik kumaşlar | Dakikada 800 devir |
| Yünlüler | Dakikada 800 devir |
| İpekli | sadece boşaltma |

Sıkma sürati azaltılabilir veya ⊘ işareti seçilerek devre dışı bırakılabilir.
Makine, her bir program için öngörülenin üzerinde bir sıkma hızını kabul etmez.

## Fonksiyonlar
Çamaşır makinesince öngörülen muhtelif işlemler arzu edilen temizlik ve beyazlıktaki yıkamalara olanak sağlar.
İşlevleri çalıştırmak için:
1. istediğiniz işlev düğmesine basınız;
2. ilgili göstergenin yanması işlevin başladığını belirtir.

Not: göstergenin hızlı bir şekilde yanıp sönmesi seçilen işlevin yürütülmekte olan programa uygun olmadığının işaretidir.

◎
"PRIME" teknolojisi, enerji, su ve zaman tüketimini makinenin içine konulan çamaşırlara uygun olarak en iyi şekilde kullanır. Ayrıca ◎ tuşuna basınca, aşağıdaki opsiyonlar seçilebilir:
**- Water (Su)**: mükemmel sonuçlardan vazgeçmeden su tüketimini azaltmamıza olanak tanır (çok kirli çamaşırlar için tavsiye edilir).
**- Enegy (Enerji)**: "PRIME" tarafından otomatik olarak ayarlanan bu opsiyon, enerji tüketimini azaltır (normal kirlilikteki çamaşırlar için tavsiye edilir).
**- Time (Zaman)**: yıkama süresini kısaltmamıza olanak tanır(az kirli çamaşırlar için tavsiye edilir).
**!** Bu sadece 1, 2, 60°C, 40°C, 5 (üç seviyenin her biriyle) ve 6, 7, 8, 9 (**- Enegy** ve **- Time** seviyeleri) ile birlikte kullanılabilir.

**Ekstra Durulama**
Bu opsiyon seçildiğinde durulamanın verimliliği daha yüksek olur ve deterjandan tamamen temizlenmesi sağlanır. Hassas ciltler için uygundur.
**!** Sonraki programlarda uygulanamaz: 8, ◎, programları.

**Kolay Ütü**
Bu işlev seçildiğinde kırışıkları önleyecek şekilde yıkama ve sıkma devrinin özellikleri değiştirilecektir. Program bitiminde çamaşır makinesi iç sepetini yavaşça döndürecektir, KOLAY ÜTÜ ve START/PAUSE seçenekleri için gösterge ışıkları yanıp söner (önce yeşil, sonra turuncu renkte) ve "**END**" göstergesi ışığı yanar. Programı bitirmek için START/PAUSE veya KOLAY ÜTÜ düğmesine basınız.
**İpekli** programda makine çamaşırları durulama suyu içinde durduracaktır ve KOLAY ÜTÜ ve START/PAUSE uyarı lambaları turuncu renkte yanıp sönecek ve DURULAMA safhasının lambası yanık kalacaktır. Su boşaltmak için START/PAUSE ya da KOLAY ÜTÜ düğmesine basmanız gerekir. Simdi çamaşırlarınızı alabilirsiniz.
**!** Bu programlarda uygulanamaz: 8, 10, 14, ◎.

**Leke önleyici**
Beyazlatma işlemi en kalıcı kirleri bile çıkartmaya yarar. İlave haznesine çamaşır suyu koymayı unutmayınız (bkz. "Beyazlatma işlemi").
**!** Bu programlarda uygulanamaz: 1, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, ◎.

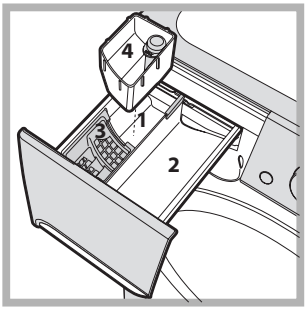
# Deterjanlar ve çamaşır

TR

## Deterjan çekmecesi

Başarılı yıkama sonuçları aynı zamanda doğru miktarda deterjan kullanımına bağlıdır: çok fazla deterjan ilave edilmesi daha iyi bir yıkama ile sonuçlanmadığı gibi, cihazın içerisinde birikir ve çevre kirliliğine katkıda bulunur.

**!** Çok fazla köpük yapacağından çitileme deterjanı kullanmayın.




Deterjan çekmecesini açın ve deterjan veya katkı maddelerini aşağıdaki şekilde dökün.

**Bölüm 1: Ön yıkama deterjanı (toz)**
Deterjanı dökmeden önce, ilave bölme 4'ün çıkarıldığından emin olun.
**Bölüm 2: Yıkama deterjanı (toz veya sıvı)**
Sıvı deterjan sadece yıkama çevrimine başlamadan hemen önce dökülmelidir.
**Bölüm 3: Katkı maddeleri (yumuşatıcı vs.)**
Yumuşatıcı ızgaranın dışına taşmamalıdır.
**ilave bölme 4: Çamaşır suyu**

## Beyazlatma işlemi

**! Normal** çamaşır suyu dayanıklı beyaz çamaşırlar için, **hassas** olanı ise renkliler, sentetikler ve yünlüler için kullanılır.
**4** numaralı ilave hazneyi **1** numaralı hazneye yerleştiriniz.
Çamaşır suyu miktarını ayarlarken orta mildeki **"max"** işaretini geçmeyiniz *(resime bkz.)*.
Yalnızca beyazlatma işlemi için, çamaşır suyunu **4** numaralı hazneye koyun ve "Durulama" ve "Leke önleyici" opsiyonuna ayarlayınız.
Yıkama esnasında beyazlatmak için, deterjan ve katkı maddelerini koyunuz, arzu ettiğiniz programı seçiniz ve "Leke önleyici" opsiyonuna ayarlayınız.
**4** numaralı ilave haznenin kullanımı ön yıkama işlemini devre dışı bırakır.

## Çamaşırın hazırlanması

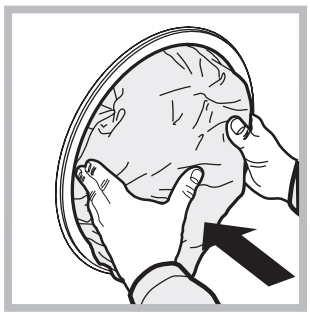
- Çamaşırı aşağıdakilere göre ayırın:
  - etiketteki kumaş türü/sembole
  - renge: renkli giysileri beyazlardan ayırın.
- Bütün cepleri boşaltın ve düğmeleri kontrol edin.
- Kurulama sırasında çamaşırın ağırlığını gösteren "Programlar Tablosu"'daki değerleri aşmayın.

**Çamaşırınız ağırlığı ne kadardır ?**
1 çarşaf 400-500 gr
1 yastık kılıfı 150-200 gr
1 masa örtüsü 400-500 gr
1 bornoz 900-1.200 gr
1 havlu 150-250 gr

## Özel yıkama çevrimleri

**Kot pantalon:** yıkamadan önce giysilerin içini dışa doğru çevirin ve sıvı deterjan kullanın. Yıkama çevrimi **6**'i kullanın.
**Gömlek**:değişik kumaş ve renklerdeki gömlekler için özel çamaşır çevrimi **7**'u kullanın. Bu giysilere maksimum özen gösterilmesini sağlar ve iz oluşumunu en aza indirir.
**Mix-Cool 30':** bu yıkama çevrimi az kirlenmiş giysileri hızlı bir şekilde yıkamak için tasarlanmıştır: 30 dakika içinde sona erer ve böylece hem enerji hem de zaman tasarrufu sağlar. Yıkama çevrimi **8**'i seçerken, maksimum 3 kg.'lık yüke kadar, soğuk bir çevrim yaparak farklı kumaşların (yünlü ve ipekli eşyalar hariç) yıkanması mümkündür.
**20°C Standart pamuklu** (program **9**)**:** kirli pamuklu çamaşırlar için idealdir. 40°'de bir yıkama ile mukayese edilebilen, soğuk suda da etkili olan performanslar, yinelenen ve karşılaştırılan en yüksek hız varyasyonu ile çalışan mekanik bir hareket ile sağlanır.
**Yün**: bu çamaşır makinesinin "Yünlüler" yıkama devresi, yıkama işlemi giysilerin etiketi üzerinde aktarılan talimatlara ve elektrikli ev aletinin üretici firması tarafından verilen talimatlara riayet ederek gerçekleştirildiği sürece, "elde yıkanabilir" olarak sınıflandırılan yünlü çamaşırların yıkanması için Woolmark Company tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır. (M1127)

**İpek:** bütün ipek giysileri yıkamak için özel yıkama çevrimi **11**'yi kullanın. Hassas elbiseleri yıkamak için tasarlanan özel deterjanın kullanılmasını tavsiye ederiz.
**Perdeler**: perdeleri katlamanızı ve bir yastık kılıfının veya çamaşır filesinin içine yerleştirmenizi öneririz. Yıkama çevrimi **11**'i kullanın.
**Yorgan:** Çift katlı veya tekli yorganları (ağırlığı 3,5 kg'ı aşmayan), yastıkları, puf mont gibi içerisine kaz tüyü yerleştirilmiş giysileri yıkamak için, özel yıkama çevrimi **12**'ı kullanın. Yorganları kenarlarını içeri doğru katlayarak tambura yerleştirmenizi *(şekile bakınız)* ve tamburun toplam hacminin ¾'ünden fazlasını kullanmamanızı tavsiye ederiz. En iyi sonucu almak için, sıvı deterjan kullanmanızı ve deterjan çekmecesine yerlestirmenizi tavsiye ederiz.



**Eskitme**: (program **13**) su geçirmez kumaşlar ve kış ceketleri için (örn. Gore-Tex, polyester, naylon) yıkama için kullanılır; en iyi sonuçlar için, sıvı deterjan ve yarım yük doz kullanınız; gömlek yakalarını, manşetlerini ve lekeleri ön işlemden geçiriniz; yumuşatıcı veya yumuşatıcı içeren deterjan kullanmayınız. Doldurulmuş yorganlar bu programla yıkanamaz.
**Spor Ayakkabıları:** (program **14**) spor ayakkabılarını yıkamak için kullanılır; en iyi sonuçlar için, aynı anda 2 çiftten fazla yıkamayınız.

# Arızalar ve onarımlar

INDESIT

TR

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (Teknik Servis bölümüne bakınız) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

| **Arızalar:** | **Olası nedenler / Çözümler:** |
|---|---|
| Çamaşır makinesi çalışmıyor. | • Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.<br>• Evde elektrik yok. |
| Yıkama işlemi başlamıyor. | • Makinanın kapağı tam kapanmamış.<br>• ON/OFF düğmesine basılmamış.<br>• BAŞLAT/DURDUR düğmesine basılmamış.<br>• Su musluğu açık değil.<br>• Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış (bkz. Kişisel ayarlar). |
| Çamaşır makinesi su almıyor (ilk yıkama safhasının gösterge lambası hızlıca yanıp sönüyor). | • Su besleme hortumu musluğa takılı değil.<br>• Hortum bükülmüş.<br>• Su musluğu açık değil.<br>• Evde su kesik.<br>• Basınç yetersiz.<br>• BAŞLAT/DURDUR düğmesine basılmamış. |
| Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor. | • Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (bkz. “Montaj”).<br>• Tahliye hortumunun başı suya girmiş (bkz. “Montaj”).<br>• Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.<br>Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valflar satılmaktadır. |
| Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor. | • Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemini elle müdahale ederek başlatmak gerekir.<br>• Tahliye hortumu bükülmüş (bkz. “Montaj”).<br>• Tahliye kanalı tıkalı. |
| Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor. | • Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (bkz. “Montaj”).<br>• Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (bkz. “Montaj”).<br>• Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (bkz. “Montaj”). |
| Çamaşır makinesi su kaçırıyor. | • Su giriş hortumu tam sıkılmamış (bkz. “Montaj”).<br>• Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için bkz. “Bakım ve özen”).<br>• Tahliye hortumu düzgün takılmamı[º] (bkz. “Montaj”). |
| “Safha işlemi sürüyor”göstergesi yanarken “Fonksiyonlar” göstergesi yanar ve “başlat/durdur” göstergesi yanıp söner ve “kapak kilitli” göstergesi sabit bir şekilde yanar. | • Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz. |
| Aşırı köpük oluşuyor. | • Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil (“çamaşır makinesi için”, elde yıkama ve çamaşır makinesi için” veya benzer ibareler olmalıdır).<br>• Aşırı doz kullanıldı. |

# Teknik Servis

195105901.00
07/2012 - Xerox Fabriano

TR

**Servise başvurmadan önce:**
- Servise başvurmadan çözülebilecek bir ariza olup olmadığını kontrol ediniz (“Arızalar ve onarımlar” bölümüne bakınız);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözülüp çözülmediğini görünüz;
- Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.

! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

**Şunları bildiriniz:**
- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

**Cihazın ömrü 10 yıldır.**

**Tüm Türkiye’de; Yetkili Teknik Servis, Orijinal Yedek Parça, Bakim Ürünlerimiz ve Garanti ile ilgili bilgi için:**
**☎ 0 212 444 50 10.**